

## F. FAVEREAU

français-breton

© Francis Favereau 2017

<http://ffavereau.monsite-orange.fr>

(évolutif en ligne +100 Mo - tous droits réservés, reproduction interdite)

### Q

(relu - 02/05/2017)

Q (texto / CUL : *REVR / REOR*, & *reur* L/T /rerf) > R

**QACHABIA** (قشابة) : tunique de laine EE *PSF* 239) > *en o c'h*\qachabia *gloan*

**QASIDA** (قصيدة) *qaçida* : poème classiq.) =

**QADDOUR** (قذور) / Cadour *Kadour* EE *PSF* 325)

**QAT / KHAT** (قات) arbuste *kat* = fusain du Yémen > hallucinogène) = *kemer khat*

**QATAR** (NL : قطر) = *arc'hant ar c'h*\Katar

**QATARI** (قطري) *qaçari*) & ryal qatari (monnaie – الريال القطري : *al-rial al-qatari* – QR)

**QCM** (questions à choix multiple) *QCM an IUFM*

**QHS** (quartier haute sécurité – prisons) *er c'h*\QHS

**Q.I.** (quotient intellectuel) = *ho Q.I.*

**QIBLA** (قبلة) : direction de Ka'ba – sud / *kornoget kroas vras Pleiben - Kap*<LG) =

**QI GONG** (chinois : gym trad.) =

**Q-MÈTRE** (20° < angl. *Q-meter*) =

**QSAR** (القصر) (*al*)-*qsar* pl. > *qsur* : alcazar, château, palais < castrum & berb. : *ksar, ksur / kastell*) =

**QUAD** (20° < angl.US véhicule < quadruple) = *redadeg 'quad'* / (Mat.<JM) *kwad-*

**QUADR-** (lat quadr- ie / gr tétra & gaul-celt petuar- m./f. petr- : Petroilum - 4 clairières, Petru-corii - quatre troupes > Périgord / Trégor *Treger*, Petorritum, Petro-mantalon & v-br-gall *petuar v-irl cethair*) *pewar<sup>e</sup>-*

**QUADRA** = (*kwadra*), *den en e zaou-ugent vla* (m.)

**QUADRAGÉNAIRE** (17° nb q. < lat.-genarius ; GR *daougu<sup>e</sup>entveder – unan*) *en e zaou-ugent vloaz*

**QUADRAGÉSIMAL,-AUX,-E** (16° < lat eccl. ; GR *ar yun eus ar c'horays & viandes q.* > *boëd vigel / corays & seac'h – jeûne qu. : yun*) *ar C'horays*

**QUADRAGÉSIME** (17° < lat eccl. Quadragesima (dies) : carême – gall *Sul cyntaf yn y Grawys / Carchas* irl, basq *garizuma* ; C. *Coarais*, GR *ar c'hentâ sul eus c'horays / en hoareiz* W ALBB n° 395) *kentañ sul ar C'horays* (m.-ioù)

**QUADRANGLE** (13° < bas lat. quadrangulum – gall *pedrongl / Mat.<JM : 4 / korn*) *PEVARC'HORN (klok...)* / *pewarc'hogn<sup>e</sup> m.-où*

**QUADRANGULAIRE** (15°; GR *furm pevar-c'hornecq / pevar-c'hoignecq & péüar – Mat.<JM*) *pevarc'horneg /-ek\**

**QUADRANT** (19° quart de jour < lat quadrans,-tis – gall *chwarter cylch / cwadrant* = Mat.<JM) *kwadrant / PALEFARZHAD /-VARZHAD m.-où (& palefarzh quart / kadran cadran)*

**QUADRATIQUE** (18° - Mat.<JM) = *kwadratik*

**QUADRATRICE** (Mat.<JM) « *kwadrateres<sup>e</sup>* » f.1

**QUADRATURE** (15° - Mat.<JM la quadrature du cercle) *kwadratur ar c'helc'h / karrezadur m.-ioù & (fig.) c'est la q. du cercle pegen stard hon jeu !* ; marée de quadrature *MOR-MAR<sup>v</sup> m.-ioù (& mor-bihan, morte-eau marvor-iñ)*

**QUADRETTE** (20° < prov.-oc / cartes en quadrette) *pewar-ha-pewar<sup>e</sup>* (cf. T boules : *le penn-eus-penn /-ouzh-*)

**QUADRI** > **QUADRICHROMIE, -PHONIE**

**QUADRI-** (lat. & quadru- < quattuor) = *PEVAR-*

**QUADRICEPS** (20° Med. < biceps, triceps < caput lat. / gaulo-celt pennos NL Pont Trifen) *trifenn*

**QUADRICHROMIE** (20° < lat.-gr ; gaul-celt liuos > lio – v-br & C. *liu*) *pevar a livioù*

**QUADRICOLORE** (v-br *petguarliuheitic* gl quadricolor / C. *un liu*) = *pevarliv(edig /-ik\*)*

**QUADRIENNAL,-AUX,-E** (17° quadriennal < lat. med. ; GR *bep pevar bloaz / a bad pevar bloaz*) *PEVARBLOAZIEG : pevarbloazieg 2008-11 (R2) /-EK\**

**QUADRIFIDE** (19° / fidus pp fendu ; gaul-celt randa *rann, rhann, roinn* irl /ron'/ pl. *rann* Gén.*ranna*) *peder-rann* / *PEVARC'HARTIER* (& vb /-añ)

**QUADRIFOLIÉ,-E** (19°) *PEDERDELIENNET*

**QUADRIFOLIUM** (latin, gaul-celt petru-/dula) =

**QUADRIGE** (17° < 4 & lat. jugum – ie : gaul-celt iugo C. *Yeu* > *peder-yeu – ur*) *PEWAR-A-GEZEG* (T)

**QUADRIJUMEAUX** (18° / gaul-celt iem(uri)- & v-irl *emon* / *g<sup>u</sup>euell* m-br < lat. gemellus NF Le Guével, Guévellou & NL Restanguével Ph) *pevar-gevell* (m.-où)

**QUADRILATÉRAL,-AUX,-E** (ad. Mat.<JM) *pewarc'hostez* (cf. ALBB n° 4 & 384 / mut.1 – Ph > *pe<sup>v</sup>ar gost'*)

**QUADRILATÈRE** (16°-17° ad.<lat quadrilaterus – gall *â phedair ochr*; irl *ceathairshleasach* –Mat.<JM) *pewarc'hostez* m.-ioù / *pevarc'hostezeg* m.-où = *pevarzueg* (*klok*) m./-ek\* (ad.)

**QUADRILLAGE** (19° - déverbal) *KROAJ-DIGROAJ* (Ph/Prl *kroéj-digroéj* < *kroes* / *kroaz*\*), (Mat.<JM) « *karrezennadur* » m.-ioù / *ur g'karrezennadenn* f.-où (Scol. TES : feuille à petits carreaux) / *KARREZ* m.-où (NL-NF & *karre<sup>v</sup>ad* Pll<PM) : *karrez* zo 'barzh ar paper-mañ (Ph)

**QUADRILLE** (17° escadron / esp. *cuadrilla* > *cadril* gall : *dawns*) *dañs-a-bewar* f.-où & (div.) *pevarigoù* pl.

**QUADRILLÉ,-E** (Mat.<JM) *KARREZENNET*

**QUADRILLER** (19°) *KROAJañ-DIGROAJañ* (Pll<YP prophétie de l'ancien recteur de la trêve de St-Tudec / *KROAZiañ*\*° *HA DIGROASiañ<sup>e</sup>*) : *pa vo kroajet ha digroajet ar vro g' an orjal / an hentoù* (KW prophéties trad.) ; (papier) *KARREZ(ENN)iñ*

**QUADRILLION** (/ quatr- 10<sup>24</sup>) *kwadrilion* m.-où

**QUADRILOBE** (19° Archi. / 4 f. : *pederdelienn*) =

**QUADRIMOTEUR** (20°) *a bevar a voteurien* (pl.)

**QUADRIPARTI,-E** (syn. /-partite) *A BEVAR BARTI*

**QUADRIPARTITE** (16°) *a beder (a) gevrenn(où)*

**QUADRIPHONIE** (20° > quadri) *a bevar son* (cf. Ph *tri son en ilis* / *peder son* quatre chansons)

**QUADRIPÔLE** (20° Électr.) *a bevar blein, & bôl / fôl* (mut. 4 / *pôl*)

**QUADRIQUE** (Mat.<JM) = *kwadrik* /-enn f.-où

**QUADRIRÉACTEUR** (mi 20°) > *pevar-reakteur* (m.-ion)

**QUADRISYLLABE** (17°) *peder-silabenn* f.-où

**QUADRISYLLABIQUE** (16° hapax / v-br *muioc unsillabocion* & C.) *pedersilabenneg* m. /-ek\* (ad.)

**QUADRIVIUM** (13° lat. / v-br *croesti* NL Crouesty & Croasti Ku) =

**QUADRUMANE** (18° < bas lat. / manus – gaul.-celt.) *pevardorn*

**QUADRUPÈDE** (14° < lat. / gaul gl V 5° *treide pede* – gall *pedwarcarnol*) *PEVARZROADEG* m. /-EK\* (ad.) : *loened pevarzroadek* (Luzel 19° & W<GH pl. = « *kadrupeded* »)

**QUADRUPLET** (gall *pedrybled* & angl *quads* : quadruplés *pedwar cydanedig* : 'pewar ked-ganet' – Mat.<JM) = *kwadruplet* (m.-où)

**QUADRUPLE** (13° < quadruplex – gall *pedwarplyg* & *pedrwl* ; C. *peuardoupl*, GR *pevar c'hemend, pevar-doupl* : il vaut son quadruple *e bevar gemend a dal*, double quadruple *pevar phistol*) *PEVARC'HEMENT* ad. & m. (& ... *a dal<sup>re</sup>*), (le quadruple) *PEDER GWECH KEMEND-ALL, & pevardoubl* ad. (m.)

**QUADRUPLER** (15° ; C. > GR *pevar-doubla*) *PEVARC'HEMENTiñ, & pevardoubliñ*

**QUADRUPLES,-ÉES** (20°) *KOFAD A BEVAR* m.-où

**QUADRUPLEX** (19° < angl. < lat. - gall *pedwarplyg* / *pewar fleg* & *pevar bleg*) =

**QUAI** (14° norm.-picard / Poitou > chai – gaul-celt < ca(g)- contenir, fermer / *kael, kêr*; *Caer* gall PYL & caio 5° gl V ager = breialo Breuil & *breol* /-ilh déverbal, v-br *caiou* remparts > haies, gall *cae* champ clos, haie ; C. *quae* 'haye', GR *qaë-ou* & *qea* L/W *qæ* : *ae er hæ* – ALBB n° 346) : *KAE* m.-où (*kaiou* L) : *ar c'hae bihan* (T<JG), *e bord ar c'hae, kae an ti-gar* & resté à quai (fig.) *aet d'ar c'hae (d'ar c'hleuñ* / vb *kaeañ, digaeañ / diskae-* & NL Parc disquay Bourbriac / NL Quai, Quaix - Savoie & Newquay UK *Y Cei Newydd*)

**QUAKER,-ESSE** (17° angl. – irl > *Caecar*; gall *Crynwr*) = *ur c'hQuaker / krenour* (tr.) m.-ion f.1

**QUAKERISME** (17° > irl. *Cuman na gCairde*) =

**QUALIF** (pas d'qualif !) > QUALIFICATION

**QUALIFIABLE** (nég. / inqualifiable *dizoare* NF Doare & NF/NL Quillidoaré < v-br LF) *A-ZOARE* & (*hag*) *a c'haller doareañ* /-DOARE : ce n'est pas qualifiable *n'eo ket (ub, ud) 'zoare* (Ph & *n'eo doare ebet* !), peu qualifiable *dizoare awalc'h* (& *difès<sup>o</sup>on / a-fès<sup>o</sup>on, fès<sup>o</sup>onet-fall* /-kaer)

**QUALIFIANT,-E** (appr. / Ph *a-zoare*) *E-DOARE*

**QUALIFICATEUR,-TRICE** (17° théologien / Gram.) *doareer* m.-ion f.1

**QUALIFICATIF,-VE** (18° < lat. – Gram. & n. : (*ger*-)doareañ (ad.vb), (fig.) *GWALL ANV* m.-ioù)

**QUALIFICATION** (14° < lat scolastique – irl *agús* / (*hag*) / CNU Univ. > qualif' = *bet ar c'halif' er gevrenn 73* / Gram. : n.vb. : *an*) *DOAREañ*, (péjor. *GWALL*) *ANV(ENN)iñ (ub, ud)* ; (professionnelle) *michererezh* m.-ioù, (Sport n.vb. : *ar c'h*)*kalifiañ* : *bet kalifiet* !

**QUALIFIÉ,-E** (16° pp ; GR les plus qualifiés *ar re g'entâ, noplâ* & pp – Gram.<FK) *gwellañ doareet (g')*, (*ub, ud*) *A-ZOARE (evit tra pe dra)* / (Sport) = *kalifiet int, (laket) BARREK\** (& *barrekaet*) : *barreg int* (Ph – gaul-celt barro

sommet v-br-gall-irl *bar*<sup>®</sup> : *tip, top*), peu qualifié (T<JG) *DIVALO*<sup>°</sup> *war ar gegin / gounidegezh divalo* (bas salaire) ; (ouvrier – *un den*) *A VICHER*

**QUALIFIER** (15° califier < lat scolastique / qualis lat. > quel – irl *cáil* : he has qualified as a doctor *tá sé amuigh ina dhochtúir = ema-eñ ‘maez ‘vel doktor – GR g<sup>u</sup>erVEL, galvet pp, les<sup>h</sup>enVEL, les<sup>h</sup>anvet pp & Gram.<FK) doareañ,-iñ : doareañ un anv, (péjor. : nommer drôlement) *ANV(ENN)iñ : ne blij ket din be’ anvet* (Pll<LL/lesanvet surnommé), (qualifier de) *OBER (ul laer) G’ (ub / ober laer a, tremen ub da laer / ober ano° - eus... Plz<GG), (Sport & se qu.) kalifio (evid ud), (pour) LAK’ (ub & ‘n em laket) BARREG (& vb2 barrekaat / titriñ pp titlet titularisé)**

**QUALITATIF,-VE,-MENT** (19° < lat.) *FET-KALITE* (Ph), (Mat.<JM) *katitativ(el)*

**QUALITÉ** (12° < lat qualitas < qualis : quel / gr ποιότης, poiôtês < ποιος, poios *pe ? – irl cáil : i gcáil sagairt* as a priest, gall *ansawdd, priodwedd* pl *nodweddion*, basq > *kalitate* ; GR *nobléd* : *digentil nobl, en qualité (de) o veza mear, evel e zouaren / ou haliteïeu* Wu 19° leurs qualités & L 1900 *eur galite den yaouank evel ma oa un homme de qualité) KALITE f.-où : ar galite vad, kalite fall zo ive’, kalite an dour, ar galite eus an dud-mañ, o pourmen e galite* (iron. / Seigneurerie), *tud a bep kalite (a bep renk / stad & (ken)dere)*, ès qualités *en e galite (& ar galite roet : draje°) / en e berzh* ; tes qualités *da vadelezhoù* (T<JG / Pll<PM *ur vadelezh bennaket ‘tle kaout / T<JG ur si mad bennag° & on ne t’enlèvera pas ça : cette qualité ne vo ket lamet se diganit*) ; (GR *natur, vertuz) NATUR (VAT\*, FALL) f.-ioù : natur vad ar patates<sup>e</sup>, (v-br perth / parth) PERZH m.-ioù,-joù (perjoù / perchou L) : perzh mad oa enno (& ar mad hag ar fall, hor mad hag hor fall), qualités d’écriture (Diwan) *perzhioù skrivañ* ; d’aussi bonne qualité (KEN)KOUL(OU)S (ha) > KERKOULZ (hag eben) / de même qualité KOULZ-HA-KOULZ /sa/ Ph & d’excellente qualité (ud) *a’r gwellañ, a’r c’hentañ & ag er choej (W / Ph-T) eus an dibab (kentañ), ar vegenn (eus an dud...)* ; en qualité (de : E-)GIZ\*<sup>o</sup> (maer / gis<sup>e</sup> > gich Ki), *kemeret DA (vevel)* ; en sa qualité (de préfet) *hervez m’ema (prefed)**

**QUALITICIEN,-NE** (20°) *paotr ar galite m-ed f.1*

**QUAND** (10° < lat quando = esp. *cuando* ; gaul-celt ponc : « ponc sesit buet... » Chamalières : quand serez établi & ponc nitixsintor : q<sup>d</sup> pique- & cal. Coligny Ain 1° pog : « *podgedortonin* » qu’est donné – non-personne *roer - D 213, v-br-gall pan bid goiam : pa vez go(ui)añ & puisque LF 280, gall pa(n) : pa bryd ? (pop pryd / b)pepred*), v-irl *can* whence / when *cá / cén* ; GR *pa ez an d’an overenn, pe-eur ? pe en amser ? pe gouls / gours ? & sous quand a-benn pe guéhyd ac’hann ? pe a-benn peur, pe vete pe eur ? / q<sup>d</sup> bien, q<sup>d</sup> même *peguement-bennac, petra-bennac, hac ez e ve serret an or, petra-bennac ma em be lavaret, hac em bez lavaret – ALBB n° 94 & 518 : quand ? & n° 59 pa ven, 236 pa ouzon, 265 pa raen, 347 pa ganan – conj. > mut.1) PA / PAN T-W : pa c’halli, pa wel ahanon<sup>e</sup>, pa vez graet, pa (z) eo bet anvet (Ph *pa eo & p’eo (gwir), pa’z eo L/T pa’h e’ & pan eo / pend eo W – var. (lorsque) A PA / A-BA : a-ba oan plac’h yaouank (Dp / aba bec’has Adam Past.Pll depuis le péché originel), (avec finalité) A-BENN MA : a-benn ma vi prest, ‘benn ‘o deut (Pll) ; quand même ! MEMES TRA / UR SORT ! (E-W) ; tout de même (v-br-gall-irl amal (samal-) > eual & cint) EVELKENT / EVEL-KENT : n’omp ket Indianed ‘velkent ha ‘velkent (PhS 1975 > /vi’cen a vi’cen/ Spt / kement-se! alors!) ; quand bien même HA PA / HAG E : ha pa vefe amañ diragon, hag e ve gwir (Ph), hag e vije gwir, quand bien même cela serait (L<MM) HAG E VIJE !! NAG E VEHE (Wu) / na pos<sup>s</sup>(ubl-Doue) e ve (Ph / Ki ‘gich poch(upt), (excl. E) na bout ! ; (interr. & quand est-ce que ? – C. *pe eur & peur 17° – NALBB n° 94 : PE amzer, eur, koulz, mare) PEGOULZ (TK/W PEGOURS & Prl « peigourz », pe da gouls E / Go pe-d’amzer ?), PE DA VARE (Ph & pe(n)var’ / pezavare Ki), PE-EUR /piø.r/ (E-W) > PEUR (L) : d’ici quand ac’hann da beur ?, pegoulz e vo an eured ? (TK), piw<sup>e</sup> ‘laro din pe da vare e vo prest ? (Ph & a-benn pe vare ?)****

**QUANTA** (lat. pl.) > QUANTUM

**QUANT À** (13° < lat quantum ad : autant que cela (intéresse) – GR *evit fedt a g<sup>u</sup>emen-ze, qement ha & quant à moi evidoun-me, faire le quant à moi ober e væstr, e c’hrobis) EVIT FED an dra-se (& ub, ud – Ph & evidon-me / evid me a gred), ewit kello se (Tu v-br gall *lau, NL Lautremen Ploumagoar / Malpas & Maupassant < gaul-celt lauo-), ewit kello e dud, ewid ma c’hello* (cf. T<JG *hennezh avat / bepred... & evit hennezh, evit pa oa beo me he doa graet un tamm a goll ouzhin & evid daou roeñv a veze atao er vag)**

**QUANT-À-SOI** (18°/17° quant-à-moi & 16° faire *ober e c’hrobis, e væstr GR & mæstrounya) KEMEND-ALL m. : rester sur son quant-à-soi chom war e gemend-all, & (manet) war e dreujoù*

**QUANTE** (16° < anc. frç quant : combien ; GR toutes fois et quantes (il voudra) *qen alyès gueach (ha) ma caro) = KELLIES (gwezh ha ma karo / gwech a garo Ph) & quantes fois ! na pet k|gwezh !*

**QUANT ET** (Chateaubriand 19° : quant et vous = gallo : canté vous / gaul-celt *canti (hui) P2 & S3m (bratu) decantem ex voto = (breud) digantoñ vœu de lui) = GANT / GET\**

**QUANTIÈME** (15° ordinal < lat. quantum ; GR *petved : ar petvet eus ar miz ?*, quel quantième est-il ? *pe petvet eff-ê ? pet so en e raucg ?) PEDVED (emploi m.) : ar pedved oa-eñv ? (date > emploi f.) ar bed (eus ar mis) omp hiziw<sup>e</sup> ?*

**QUANTIFIABLE** (20° - hag) *a c’haller (ke)mentañ*

**QUANTIFICATEUR** (20° Log. – Mat.<JM) « *kwantifier* » m.-ion : q.existentiel, universel *kwantifier-bezoud, universel* (cf. NF Mentec, & menter)

**QUANTIFICATION** (19° < angl.- gall *meintoliad) mentadur / (Mat.<JM) > « kwantifiadur » m.-ioù*

**QUANTIFIÉ,-E** (20° Phys. – pp) (KE)MENTET

**QUANTIFIER** (19° < angl.) (KE)MENTañ,-iñ / (Mat.<JM) = *kwantifiañ,-iñ*

**QUANTILE** (20° - Mat.<JM – ad.) = « *kwantil* »

**QUANTITATIF,-VE,-MENT** (19°/16° < lat med. – gall *meintiol*) *mentel*, (adv.) *a-fed ment(où)*, *kement-mañ-kement* / (Mat.<JM) *kementadel*, (adv) *ent-kementadel*

**QUANTITÉ** (12° < lat *quantitas* / *quantum* – gaul-celt *g<sup>de</sup>* quantité imbeto- : Imbetus NP ? Legras, v-irl *imbed*, v-gall *immet* D. / maint-es < gaul.-celt *taille*, gall *maint* : *size*, irl *méid* < *méit* gl *quantum* – ie me- / mesure ; v-br *cement* = C. *Ment* quãtite, grandeur & *quement* tant, GR *mendt* & *qement* / *musul* & de... *e leiz* / *heleih* W : *e leiz a ed*, *ar bed a yd*, *cals a ed*, *ed dreist penn* & *un niver bras*, *ul lod bras*, *ur rum bras*, *un taul bras* / *terrupl* – NALBB n° 39 : beaucoup *kalz* & *e-leizh a dud* Li-Are / *lies a wech* Go-T & NF *Quement*) **KEMENT** m.(-où) : telle ou telle quantité *kement-mañ-kement*, la même *kement-ha-kement*, telle quantité **KEMENTSE** /-SE ! (Ph), (de) **KEMENTAD** m.-où : (Mat.<JM) *kementad* & *ar c'hementad a hanoch a raent* (Ph rondins & *pegement* combien ALBB n° 514 & 517 temps, NALBB n° 36-38 / *pege<sup>h</sup>id* (a *labour*) & *pegementad* proportion) = *d'uzh kantite go'mon* (Tu<HL L 1900 = *eur gantite all a dud*) ; en quantité **FORZH PEGEMENT** (adv. *a-bezhiadoù*, *a-vern*, *a-vernioù* & *a-vostad* – W) : *forzh pegement*, *paotr paour* !, quantité (de) **MAREAD** m.-où : (*ur*) *maread a dud*, *maread tud* & beaucoup en quantité (NALBB 39) *ur chelpad* E/W *bostad* (*krapouezh*), *chapeledad*, *frapad* (glao°), *pennad*, *sañsad* (vat<sup>e</sup> 'laezh), *niver*, *steudennad*, *steugennad* Wi<PYK, & une grande quantité (Prl) *ur béchad* (lann) & *ur gabigellad*, *ur freilhad* (**BR**), *un druilhad* (*dilhad* Go<FP/Ph & *druilhadoù traoù* / *duilhadoù ognon*, *struilhadoù banan<sup>ez</sup>*), *ur grevennad tud* W<GH) ; en grande quantité (de blé – Prl) *ed ur bochad*, petite quantité (W<FL) *plapotad*, toute petite quantité (nourriture : pomme) *ur beg kontell*, *un tamm kontell* (TK<MxM / T<JG) *bernioù* (*chevr*, *dour*, *krapouezh*), *stropad*, *stal draou*, *un tamm brao a* & *ur streubeul mad a zouar* ; en quantité,-s (adv.) *pezh a gar*, *sof-kont* & Ph > *pezh-a-gari eo se* ! / moindre quantité **ELFENN** f.-où : *heb un elvenn*° (T<JG), quantité portée sous le bras (Li<YR/Ph) **KAZELIAD** / **KRUBUILHAD** (sur la poitrine) f.-où (*traoù*) ; petite quantité (*un*) **NEBEUDAD** m.-où (Ph vb2 *nebeutaat\** & *un neb' mat* / *ur begad*, *berad*, *frewad*, *-enn*(ig), *pekad holen* & *beskennad laezh* doigt de), (moyenne quantité) **TOULLAD** dim.-IG m.-où : *un toullad meskl* (T<JG/Pll<PM) *un toulladig patô*, (& certain nombre) **RUMM(AD)** m.-où : *o rumm saout* (Ph), grosse quantité **STROPAD** m.-où : *ur stropad sistr* 'peus *diskennet din*, liquide (cuvée) **BEOL(I)AD** f.-où, **BOCHAD** m.-où *traoù* (W & *bostad* / *bernad*, *druilhad*), une certaine quantité **KONT** f.-où /-choù : *ur gont krapouezh*, & *ur gont a vez* (T<JG une certaine quantité), la quantité voulue (& *Pezavat* 1675) **AR PEZH** (m.) : *ar pezh a dud a faot* ; quantité approximative, & proportionnelle **MENTEZ** f. : *mentez an dra-mañ*, & *war-ventez kement-mañ* (T<JG / TK *war vete*)

**QUANTON** (20° Phys. / quantique) =

**QUANTUM** (17° lat pl *quanta*) = **KEMENTAD** m.-où : q.agricoles *kementadoù el labour-douar*

**QUARANTAINE** (12° ; GR d'écus *un daou-ug<sup>ent</sup> scoed* / *vloaz-bennac* & *an daou-ug<sup>ent</sup> deiz eus ar c'horays* – une) **UN DAOU-UGENT** (**BENNAK(ET)** a *dud...* / (la quarantaine / âge) **UN DAOU-UGENT VLOAZ** (**VLE** – E-W) ; mettre en quarantaine (angl. / 40 jours > *quarantine* – gall *neilltuo*, irl > *coraintin* – Mar. > n.vb. : *an*) *dasporzhiñ* (L) & *daleañ da borzhiañ*

**QUARANTE** (11° < lat. popul. ; v-br *dou ucent* : *in pemp guar dou ucent* = 45, v-gall *douceint* > *deu ugein* > *deugain* > *pedwar deg* ; GR *dau-ug<sup>ent</sup>* & var. – NF *Uguen*) **DAOU-UGENT** (n°) : *pajenn daou-ugent* ; sur son quarante et un (& 31) *en e vrag* (W<GH & endimanché *en e sulieg*)

**QUARANTE-HUITARD,-E** (1884 / 1848 Rob. – *paotr*) *eizh ha daou-ugent* m.-ed f.1

**QUARANTENAIRE** (19° - den) *en e zaou-ugent vloaz* (*vle*), (*'pad*) *daou-ugent vl.* ; maladies quarentenaires (gall = *cwarant*) *kleñvejoù 40 dez*

**QUARANTIÈME** (15°/13° quarantisme – GR *daou-ug<sup>ent</sup>ved*) = (*an*) **DAOU-UGENTVED** m.-où & quarantièmes rugissants *an daou-ugentvedoù yud*

**QUARDERONNER** (19° < quart-de-rond / gaul-celt *dol* NL > du 'dol') **DOLAñ** (*derezioù*, *diri*)

**QUARK** (20° Phys. < **Finnegan's Wake** J.Joyce NP gaél. – Rob. : particule) =

**QUARRABLE** (Mat.<JM) > « *kwarradus* »

**QUART,-E** (11° < lat *quartus* 4° - gall > *chwart*, *cwart*, irl > *cárt* ; gaul-celt *petuarios* : « *tuddos petuar*[> 4° fournée de la Graufesenque Millau & v-br *petguare*, v-irl *cethramad* ; C. *quart*, GR fièvre quarte *an derzyenn bep try deiz*, *an derzyenn gartell* – quatrième) **PEVARE** : le Quart Livre (Rabelais) *ar Bevar Lev* & se moquer du tiers comme du quart *ober fout*® *g'an eil evel hag egile*

**QUART** (13° < lat. *quartum* – neutre n. / *quatus* ; v-br *petguarerann* Chresto.Loith & gall *pedryrann* < LF 284 / 148 *doguorennam* fractionne / *renn* mesure à grain = gall, irl LF & v-br-gall *parth* ; C. *cart* / *paper*, *peuar-* & *renn* : un quart, GR *palevars* < *pevare-pars* /-rann,-renn & *pevarenn-ou* : *try palevars*, *teir phevarenn*, de lieue *ur c'hart-leau*, *ur c'hart eur*, *ur c'hart paper*, parents au tiers ou au quart *en drede pe er bevare pazenn int qerend*, & *d'ar re-ma ha d'ar re-hont*, *d'an eil ha da eg<sup>ile</sup>* / ربيع / *rbu* ع / *roubeu'* > ar®obe & *u rbu* ع x heure et quart – d'heure etc.) **PALEFARZH** /-**VARZH** m.-où : *ur palevarzh eus ar wastell*, (de) **PALEFARZHAD** /-**V-** m.-où = **KARD-** / **KART** m.-où (& *katchoù*) : *ur c'hard anehe*, *an tri c'hard* (*eus an dud*), *peder eur* (*ne*)*met kart*, *ar C'hart* (NL L hab. *Kartiz*\*°), quart d'heure **KARDEUR** m. : *tri c'hard-eur*, passer un mauvais quart d'heure *tremen ur momed fall* (Pll<PM), (vent) *Nord kard bis*, (contenu) **KARTAD** m.-où : *kartadoù gwin* / *kartchad* (Li<YR / T *pemp-kart(ad)*) ; quart de journal de terre **PEVARENN** f.-où : *beb a bevarenn da zevi' bezin* (Li), (quart de cent – grain / *rann*) **RENN** m., (de) **RENNAD** m.-où : *ur rennad kerc'h* (Ph & *un hanter rennad*), (Mar.) **KARTER** m.-ioù : (assurer) le quart *ar bank-karter* (& *Calloc'h* 1916

*karter-noz en trancheoù / kart & kartier !* ; trois quarts *TRIFARZH* m.-où : *an trifarzh ag ar ble* (cf. NF Daouphars) = *an tri-c'hard* (Ph) & les trois quarts du temps (fig.) *ken alies ha bemdez*

**QUARTAGER** (19° cartage < quarter – vigne) > *PEWARENNiñ* (W)

**QUARTANIER** (16° sanglier) *pevarbloaziad* m.-où

**QUARTASSE** (arg. : quart de rouge) *KARTAS* m.-où (BTP = *fistolenn & kalis*)

**QUARTATION** > **INQUART** =

**QUARTAUT** (17°/13° quartaul, lat. médiéval *quartalis* – T<JP / *barrikenn*) *PEMP-KART(AD)* m.-où

**QUART-DE-ROND** (17° - gaul-celt. & gall *dol* : *loop*) *DOL* m.-où : *dol en diri* (NF Dolo, Dolou & Diridolou / NL Diri-), (doloire) *KELADUR* m.-ioù (& *taladur* erminette) ; (déco. 1/4 de rond) > *ur c'hard ront* (m.)

**QUARTE** (11°-13° < lat. / it. - Rob. ; GR 2 pintes *cart* : *podou-cart, ur c'hartad guin*) *KART* m.-où, (de) *KARTAD* m.-où : *ur c'hartad gwin* ; fièvre quarte *terzhienn gartel* (f.) & *bep tri deiz*

**QUARTÉ** (1976 marque : jeu) = *ar c'h(w)arte /e/* (m.)

**QUARTEFEUILLE** (17° Hér.) *pederdelienn f.-où*

« **QUARTEILLER** » (gallo : plier en quatre etc. > *KARTELiñ* (& var. Prl) *kartaïat*)

**QUARTELETTE** (18° & carlette – ardoise) *MAEN-BECHOU* m. *mein-* (*mein a-bezhioù / be'ioù* < *maen-be'* Ph / *MEIN-DO vihan & kartellenoù*)

**QUARTENIER** (14° anc') *gward karteriz*\*° m.-où (NF Goardou & *teroueriz*\*° L – NALBB n° 8)

**QUARTERON** (14° < quartier ; v-br C.Redon *renda / rann* redevance parcelle, v-gall *guorennieu* fractions > *rhenmaid* mesure *quart* = C. *Renn* : quart ; GR le quart *palevars, cartouroun & pemp varnuguent a gant* : *ur c'hartouroun brigès* d'abricots, sucre, tabac *pevar oncz, demi-quarteron hanter-cartouron*) *KARTOURON* m.-où : *ur c'hartouroun sukr...*, (quart de cent) *RENN* m., (de) *RENNAD* m.-où (Pll *rennadoù kerc'h*) & un quarteron de généraux *ur palevarzh a gant jeneral* (& quarteronne f. - née de blanc & mulâtre,-esse) : c'est une quarteronne (Picouly < FR2) *ur bevarenn eo-hi*

« **QUARTET** » (gallo : quartier) > *kartad, kartel*

**QUARTET,-TE** (20° jazz) = *ur pevar a jazerien* (m.-où)

**QUARTIDI** (1793 - 4° jour décade) *pevare-deiz* (m.-ioù)

**QUARTIER** (11° < quart – gall *rhanbarth / rann & parzh* ; GR *cartel-you, palevars* : *ur c'hartel maud, cartleyou lue & cartleyou botou*, de ville *carter-you / cantoun-ou*, quartier d'hiver *goañvadurez*, juridique : *palevars bloaz : try miz*, demander quartier *goulenn e vuhez ; ne voa roët ar vuhez da necun, espernet gour* – NALBB n° 8 : quartier tous points *kartel* Ki/LT-W *karter & kartier* E/Are *kartiel* syn. T-Pgt *breuriez*h fratrie, Ph *deog* dîme & partie *pal/par* < *parth* : *pal an dour ha pal ar Menez St-Hern / canal & M.Du ; kordennad* Lu/Li *terouer hab.-is & korn(ad), kountre hab.-is*, trêve /*trew/ K/Wi /tre:/ trev, Tre-* : *an Dre Nevez St-Sauveur Li/Ph-T Sant-Salvar, tu ar barres* > riverains urbains de ville) *KARTER* m.-ioù : *tier ar c'hartier, mont 'dreus kartier* (Pll couper à travers – quartier, village 'karkier' / *a-dreus kartel* Prl & quartier pour battage *kartel dornere'h*), *kartier !* (conte Luzel 19° quartier ! & *goulenn kartier, ar/e vuhez / korn(-bro), korniad, parzh* > *par, pal* section de commune, *terouer / Ker-* : Kerdinan, Kerpallud), (quartier de) *KARTERIAD* m.-où (NL Keryado Lorient, hab. L *kountreiz / teroueriz*) ; (de viande etc.) *KART(I)EL* m.-ioù : *ur pezh kartiel kig* (Ph & *digartielet* écartelé – conte JLR), *KARTEZENN* f.-où : *kartesennoù<sup>e</sup> kig*, (& quart) *PALEFARZHENN* f.-où : *ur balevarzhenn eus e besk*, (pan & fig.) *PASTEL*, (de) *PASTELLAD* f.-où : *pastelladoù kig-moc'h* & quartiers de tournée du recteur en quête *pastelloù ar gest* ; (quartier de lune) *KARTER*, (quarteron) *KARTOURON* m.-où, (chang<sup>t</sup> de lune – ALBB n° 346 : pleine lune / syzygie gallo-gr *ATENOV*) *NEVEZ* m.-ioù (T<JG) : *an newez bras* (1° quartier T / dernier q.) *an newez bihan* = (1° quartier) *KRESK (AL) LOAR / KRESKLOAR* (m. / croissant de lune *LOARGRESK*), (la prime) *PRIM (AL) LOAR* m. / *PRIMLOAR, LOARBRIM*, dernier quartier *DISKAR (AL) LOAR* m., *DISKARLOAR*, (le décours) *DIGRESK-LOAR, LOAR WAR HE C'HORN, HE FALZ* T<JG / *HE C'HEIN, HE LIVENN* au 1° quartier), (premier & dernier q.) *LOAR VIHAN HA LOAR VRAS* (& v-br *cann* & NF > pleine lune / NF Louargant – Ph *KANN* m. : *de' ar c'hann heb lakad mar / pa guv an heol 'sav ar loar* le jour de la pleine lune, sans aucun doute, au coucher du soleil la lune se lève ; Go *brasloar & an daouzegved / pleni<sup>e</sup>r* W), quartier du vent *TOULL (AN AVEL)* m.-où : *toull an erc'h, ar glô / glav\** (& *toull ar Vigoudenn* hum.Ki : NW) ; quartier général *penngarter* m.-ioù, quartier d'hiver (*ober*) *goañvadurez*h f.-ioù (GR) & *karter a-benn ar goañv<sup>e</sup>* ; quartier libre *amzer vak* (Ph *frankis<sup>e</sup> da c'hoari*)

**QUARTIER-MAÎTRE** (17° calq. / neerl. Mar.) *karter-mestr* m.-*mistri* (Mar. T<JD *mistri / mestrou*)

**QUARTIL** (20° & quartile angl. – gall *chwartel* ; Mat.<JM) = *kwartil* (m.)

**QUARTILAGE** (20° Stats – n.vb) *kwartilañ*

**QUARTILE** > **QUARTIL**

**QUART-MONDE** (1970s < *the Fourth World* – gall *pedwaredd byd*) = *ar peware<sup>e</sup> bed / 4<sup>e</sup> bed*

**QUARTIQUE** (Mat.<JM) = *kwartik /-enn* f.-où

**QUARTO** (15° ablatif latin / quartus – gall *llyfr pedwarplyg / levr e pevar phlecg* GR & in-4° = *un in-quarto bras* – 4° / tertio) *DA BEWAR<sup>e</sup>*

**QUARTZ** (18° < all. *Quarz* – gall. *craig, carreg wen / irl creig & carraig*) = *kwartz* m.-où : *ar c'hwartz*, (syn. - *MAEN*) *KIG-HOC'H* m. (& "kigoc'h", "kikoc'h") ; Le Quartz (centre culturel Brest etc.) = *er c'hQuartz e Brest* (F3)

**QUARTZEUX,-SE** (18° : *mein*) *KIG-HOC'H / m.-kwartz*

**QUARTZIFÈRE** (19°) *kwarz ennañ* (m.)

**QUARTZITE** (19° - bleu) *MAEN-POTIN* m., (rouge) *MAEN-HOUARN* m. (pl.) *mein*

**QUASAR** (Astron. < *quasi stellar*) > *kazar* m.(-ioù)

**QUASI** (1 - 10° lat. Région. – Ouest-C. & Can. : je suis quasi le seul – Chateaubriand / gall *go-*, *lled-* & irl *gar-* ; GR presque *taust-da-vad* & *quasiment* / proche v-br *ocos*, corn *ogos*, v-gall *acos* > *agos* & v-irl *ocus* LF 274) *KAJI* (*KAZI*>*KA'I* & *ka'i a-walc'h* ! – T/Ph-E-KW <sup>h</sup>*ogozik*) '*GOSI(G)*'/'*GOZI*' : '*gozi echu*, holl '*gozi 'walc'h*, ya '*gozi*' sur ! (Ph & *ka'i sur* KT & *tost graet*, *peus-* préf. : *peuskempenn* & *dam-/dem-* L)

**QUASI** (2 - 18° / turc *kasi* – quasi de veau) *tamm ar feskenn* (*leue* - m.-où & Bouch. : *morzadur* arrière-train)

**QUASI-FINI** (Mat.<JM) = *kasi-finit*

**QUASIMENT** (16° / it *quasimente* & gallo ; GR *qasyamant*, *qasimant*) *KAJIMANT* KL/T *KA'IMANT* : *kajimant ankouaget*, *KUCHUMANT* (L), (Ph / '*gozi*') *GOZIMANT* memes tra (Pll / Ph) *KAJI A-WALC'H* ! & (Mat.<JM) = *kasi*<sup>e</sup> : quasi-compact *kasi-kompakt*, *kasi-parfet*, *kasi-reolieg*<sup>e</sup> ...

**QUASIMODO** (14° lat quasi modo – introit messe ; GR ar *c'hasimodo*, *sul ar c'hoz-podou* : *Da sul ar bleuñvyou*, *conta'r vyou* / *Da sul basq*, *terri o phennou* / *Da sul ar c'hasimodo fricqa ar c'hoz-podou* – jeu *coz-podicq*) *KASIMODO* / *KAZIMODO*<sup>o</sup> m. : *sul ar C'hasimodo* / '*vez torret ar c'hozh podou*' (T) ; (pers.) *KRABOS*<sup>S</sup>*EG* m.-ien f.1 (cf. E *gwaradenn*)

**QUASSIA** (18° < NP Surinam) = (*koad*) '*kassia*'

**QUATER** (16° lat. : '12 quarter' / ter) = (*da bewar*) > niv. 4 (4<sup>e</sup>)

**QUATERNAIRE** (14° < lat. ; GR *pevarveder*, an *niver a bevar* / sens div. Géol.) *pevarveder* m.(-ion)

**QUATERNE** (13° < it. *quaterno* lat. : *beb a bevar* / gall (*torth*) *bedwar pwys* : *quatern* – cf. Ph *torzh vara a bevar lur* / *a bemp* & *a zeg-lur*) =

**QUATERNION** (Mat.<JM) = *kwaternion* m.-où

**QUATORZE** (12° < lat *quatt(u)ordecim* – ie ; gaul-celt *petrudeca(m)*, v-br *petguar/dec*, C. *peuarzec*, GR *pevarzecq* – NALBB n° 67 *pevarzek* LT > *pearzek* Ph-E, *pewarzek* W & *p'wardek*) *PEVARZEK*<sup>\*</sup> : *pevarzek soner* - *ha bonedoù ruz gante* ! (Ph), *ar bresel 14* / *pewarzeg*<sup>e</sup>, *Loeiz XIV*

**QUATORZIÈME,-MENT** (12° quatorze ; gaul-celt *petrudecametos* D 211 ; C. *peuardecuet*, GR *pevarzecqved*) *PEWARZEGVED*<sup>e</sup> m. & ad.-*ek*<sup>\*</sup> / *pevarzekvet*<sup>\*</sup> & (ordinal) f. : *ar be'arzeg* (Ph), quatorzièmement *da bevarzegved*

**QUATRAIN** (16° - gall *pennill pedair llinell* / irl *rann* ; GR 4 *guërs* – dér. Diwan) *pevaradenn* f.-où

**QUATRE** (10° < lat *quator* / *quattuor* – ie ; gaul-celt *petuar(es)*, v-br-gall *petguar*, v-irl *cethair* m./f *petru* > *Petrucorii* : Périgord / *Tricorii* *Treger* NL>NF & *petorritum* : chariot à 4 roues, C. *peder gruec*, *guez*, GR *pevar* / *peder* – ALBB n° 222 : quatre mots *pevar ger*, *pe'r bos* / *fos*, *peder c'homz* K / Ph *peder gomz* & n° 255 : 4 lits & cf. NALBB n° 56-57 m/f & mut.2 > mut.1 Ph-T) *PEVAR* / *PEWAR* (T-W) m./f. *PEDER* : aux quatre coins du pays *ba pe'r c'horn ar vro* & *ar pe'ar c'hanton* (Ph / *pe'r bôtr* quatre gars & K *pevar faotr*) & tables *peder zaol* / *daol* (Ph-T), quatre sous (fig. – *ud*) *pevar real* (T<JG = Ph *pe'r rè'l*), **Ar Pevar Mab Emon** les Quatre Fils Aymon (Th.18°), quatre à quatre *MELL-DIVELL* : *deuet mell-divell g'ar skalieroù* (Ph & surn. / *Mell* : *Mell divell*) ; faire le diable à quatre *c'hoari an diaoul hag e bevar* (& *an diaoul ha peder*) ; se mettre en quatre *en em zivadeziñ* (*d'ober ud*) ; pour ne pas y aller par quatre chemins *kuit da chom da dortañ* ; travailler comme quatre *ober labour tri* ; un de ces quatre (matins) *EVID AN DEZIOÛ* : *kenô 'vi' n de'ioù* (PhT/Go<FP *ul lajad bennak*) & la semaine des quatre jeudis (où 'y aura pas de dimanche) *a-benn biken* (& *sant Bikenig*) ; couper les cheveux en 4 *spazhañ laou* ; dire ses 4 vérités (& son 'pegement' Go-Ph) *lared e begement* (*da ub*)

**QUATRE-(CENT-)VINGT-ET-UN** (20° jeu / *zanzi*) = *c'hoari 421* (*pevar hag un warn-ugent*)

**QUATRE-FEUILLES** (19° / gaul.-celt *pempedula*) *PEDERDELIENN* f.-où : *ur p.* (vb *pederdelienniñ*)

**QUATRE-HEURES** (19° : goûter – NALBB n° 483 : *adver'n E-Go-T* / *mer'n* < *MER*<sup>E</sup>*NN* repas de midi & 2° goûter (<sup>h</sup>)*adadvern* TK ; *mern* Ph-T/L *merenn* & *lein* dîner ; *mern vihan* Ki/W *merenn anderw*<sup>e</sup> & Groix *er gavarienn* < *kefhalen* / *kolas*<sup>o</sup> ion îles Wu) *ADVERENN* f.-où (& vb *adverennañ*)

**QUATRE-HUIT** (19° Mus. 4/8 : *ur*) *PEVAR-EIZH* (m.)

**QUATRE-L** (marque Renault) = *ur c'hatrell* (4L – 1970s) / *ur peder-askell* (EE **PSF** 226)

**QUATRE-MÂTS** (20°) *PEDERGWERN* m.-ioù (T<JG)

**QUATRE-QUARTS** (19° - Ki<MB) *FAENN* f.-où (& cf. *fav(enn fève)* : *o'er ur fa'enn* (Riec), (hum. Go bourratif – Pludual > du 'kar'kof') *KARG-KOF* m.

**QUATRE-QUATRE** (20° véhicule 4x4) = *ur 4x4* (*ur c'hat-kat*)

**QUATRE-SAISONS** (marchand(e) des 4-saisons) *marc'hadour frouezhioù* m.-ion f.1

**QUATRE-TEMPS** (14° ; GR ar *c'hotuërou* L/W *en hoartualeü* < *quattuor*, hors L *daouzecq-dezyou*) *PEVAR-AMZER* m. : *ar pevar-amzer* (Ph cf. NL *ar Pevar-Avel les Quatre-Vents* / *Ened*, an *Dr'inded*, *gouel Mazhe*<sup>w</sup>, *Nedeleg*), an *DAOUZEG-DEZIOÛ*, *KOTUEROÛ* pl. (L/W -*LOÛ*)

**QUATRE-VINGT** (12° / celt.) *PEVAR-UGENT* (ti...)

**QUATRE-VINGT-DIX** (num. 90 : 10+80) *DEK-HA-PEVAR-UGENT* & *deg den ha pewar-ugent*<sup>e</sup>

**QUATRE-VINGT-DIXIÈME** (90°) *DEGVED HA PEVAR-UGENT* m. & ad. (*DEKVET*<sup>\*</sup> *HA PEVAR-UGENT*)

**QUATRE-VINGTIÈME** (16° ; GR ar *pevar-ug<sup>e</sup>entved* : 1/24° partie ar *bevar-ug<sup>e</sup>entved lodenn*) *PEVAR-UGENTVED* m. /-*ET*<sup>\*</sup> (ad.)

**QUATRE-VOIES** (1970s : Plan Routier Breton / *hent-pras* RN / *hent-meur* voie gallo-romaine) *HENT-PRAS BRAS* m.-où, *heñchoù, hiñchoù* : en *hent-pras bras* (Prl/Ph / *hent bras* grande route)

**QUATRIÈME,-MENT** (14° – gaul-celt *petuarios* Graufesenque, v-br *petguare*, m-gall *petwerydd*, C. *peuare* quart, GR *pevare, pevarved, evit ar pedervet guëch*, en 4° lieu d'ar *bevere*) *PEVARE* : ar *pevare bed, ar b'pevare klas<sup>s</sup>*, (m.) *PEVARVED / PEDERVED* (f.) : ar *pederved gwech (warn-ugent) / ar beder gwech* (Ph & qui s'ra le 4° ? *piw<sup>e</sup> 'vo ar be'ar ?* - cf. KT ALBB ar *pevar* les quatre / le 4° ar *bevar & ar peder / ar beder* la 4°) ; les quatrièmes (Kreisker L 19°<Y.Le Gallo fils cadets de *juloded*, futurs notables) *paotred ar c'hatriem* (m.) ; (Mat.<JM) 4<sup>ème</sup> proportionnelle *pederved kenfeurelenn*, quatrième de couverture (Imprim.) *pevare (pajenn) ar golo / ar 4<sup>e</sup> (& ar bevar)* ; quatrièmement d'ar *bevere & d'ar bevar* (trad. Ph)

**QUATTROCENTO** (19° it. 400 > années 1400 soit 15<sup>ème</sup> siècle) =

**QUATUOR** (18° lat quattuor) *ur pevar a venveger / pewar a sonerion, a ganerion = ur c'hquatuor* (m.-où)

**QUAY** (angl. NL / gaul-celt caio) > **QUAI**

**QUAYAGE** (GR droit de quai *qaëaich, qaëach* W : *paëa ar c'haëaich*) *KAEAJ* m.-où /-achou

**QUE** (1 - 9° lat. médiéval < qui(a) / quod : (le fait) que – conj. ; gaul-celt lépontique particule coordonnée – *pe / ie \*k<sup>w</sup>e* – PYL 21 & 66 pog cal.Col. / ponc : quand ; GR particule *ez, nemed, penaus, qen / pe evit tra : me a gred penaus e raec'h er-vad donet, n'en deus goulennet nemet try dez, ne garan netra qen*, les amis que je favorise ar *vignoured a favoran* (rel.) & que si *eo*, que non *ne deo !* (excl.) que d'argent *pebez arc'hand ! hac a dud !* – devant complétives conj. *E < ez & v-br et (dogurbo)* > mut. 4, *e'h* TKW dev.voy.) : je ne crois pas qu'il vienne *ne gredan ket e teuy (& ez ay* qu'il aille, & *ez in / 'h in* que j'aïlle), *lar dezhi e wel sklaer, c'hoant 'm eus ez afemp / ma'z i* (obligation, ordre) : *MA* (mut. 4 & *ma'z, ma'h* devant voy. – gaul-celt *magos* : lieu > là où *'lec'h ma / le-ma*) : *red eo ma vo graet buan, goulenn a raent ma vije savet al lenn / la vihe graet* – K Plogoff>Mael-C. < *ne'm eus ket klevet (lar')* 'oa *deut* : c'est ainsi qu'on apprenait qu'il y avait eu un mariage au village *setu 'veze gouiet la oa un eured ba kêr* (Pll<PM / YP & *penaos*) *peneus : laret so din a-berzh-vad peneus n'am c'hare ket* (trad.Ph / *n'eo ket gwir penaos...* T<JG) ; (optatif) *RA* (mut. 1) : *ra vo benniget ! & qu'ils meurent ! ra varvint !, MA : ma teuint !* (Ph & corrélatif : *deus amañ ma welin da benn*), (après sujet) *DA* (mut. 1) : *Doue da bardono d'an Anaon* ; (locutions conjonctives) *MA* (élide) / pour que *EVID (MA)*, après que *GOUDE (MA)*, encore que *PETRA BENNAK(ET MA)* ; bien que *DAOUST (MA) : daoust ma oa gwall vad (& Pll daoust 'oa* au point que... *ma kemeras aon, ma krene an dud* (en tête de principale) ; div. struct. : que... que... *PE... PE...* : qu'il soit noir ou blanc *pe 'vo du pe 'vo gwenn (& bezo du bezo gwenn) peb gavr a gar he menn*, quand & que (explétif) : *pa vo echu ar skol ha pa vo aet ar vugale d'ar gêr*, que ne parle-t-il pas ? *perak (tra) ne gomz ket ?*, qu'il ne dit pas *petra zo pa ne lavar ket , (gortoz) KEN A : gortos<sup>e</sup> ken a larin dit / kenavo (& var.)* ; (après comp. – v-br *oc-*) ad./-OC'H *EGED-* / *EVID-* (S1 *egedon, evidon* S3 *egetañ, evitañ*) : *bras<sup>o</sup>c'h egedout, evidout*, (d'égalité) *KEN... HA : ken bras ha te / ken ha ken bras*, (m-br, W) *EVEL : kement a dud evel du-se, & ken gouest ha dit (Ki)* ; (nég.) *NE... (NE)MET\* (nemerd- Go > mer' & merti) / (NA)MAED<sup>e</sup>* : il n'y avait que des gars *ne oa nemet paotred*, qu'un *'med un<sup>an</sup>, n'eus 'met parkeier*, *NE... KEN /ke.n/* : il n'y a que des enfants *n'eus ken bugale*, je ne faisais que dormir *ne ra ken kousket (Dp)*, (hybride) *NE... KEN 'MED : ne raen ken 'me' selled* ; tant qu'à faire *keit hag ober* (Ph & *kement hag ober / Prl) keit ha gober / laro...*

**QUE** (2 - 11° < lat. quid interr. / celt p- : v-br *pe < pi* ; C. & GR que ne vous hâtiez-vous ? *pe evit tra / pe-rac tra ne hastac'h-hu qet ? & pebez, peg<sup>en</sup> /-er & ad. – ALBB n° 525* : quoi / que (dites-vous) *petra ('larit) ?*) *PETRA : petra 'larit ? , petra a ra se dit ?* (L-Ph-W-T > *pe'ra / pe'r'Ki*), *PESEURT ?* (L & *pe seurt c'hoazh ?*) / (*PE*) *SORT (Go)* : 'sort 'teus *gwraet ?* (surn. Pludual Go "Sorpou" < *sor' 'pou ?* que prendrez-vous ? - au bar), (que diable) *PETIAOUL (& pitiaoul ! < petra 'n diaoul)*, *PEZHA VAD* (que de bon & 1675 *Pezavat – Bonnets Rouges* signé *Torreben*) ; (excl. W & m-br – gaul-celt 6° *pet'ia, peth & interr. : quel*) *PEZH !* : quelle joie *pezh ul lewenez !, NA(G / voy.) : na kaer int & nag a dud ! / HA(G) : hag a dud ! (hag) a bet den !* ; (suff. <-het / équatif – *bennaket /-ed* gall) *<sup>h</sup>ED /-ET ! W / -a(d° T<JG / Go<LC -at\** renforçant consonne précédente comme superlatif < sam- gaul-celt.) : (*na*) *mated e oent & kaer'et traou ! (W), gwellad° amzer ! (T<JG), gwashat tra !* ô que oui (selon vb) *eo ! / eus (a ran ! & emaint !)*, que non ! *ket (laouen) ! & (réponse à interro-négative) n'oc'h ket deus Poullaouen ? nann laouen !*

**QUE** (3 - 9° relatif < lat quem Acc. / qui ; gaul-celt relatif que & qui a : suff.-io > est-io / *isio* v-br *trisant isio dinod & si- = sy(dd)* gall / irl *is & v-br-gall is dec or* m-br *si-oaz / so-weth* corn & m-gall *ysy-waeth* LF 231 & *siken : soken, zokennoc'h Li* ; cf. PYL 159 v-gall *hai = ai* L : *a yoa* ; C. & GR *a, hac, ma*) *A (> mut. 1) : al labour a rae enno, ar gentel a zeske*, (après indéfini) *HAG A : unan hag a anaven pell zo, un den hag a welen a-bell, paotred hag ac'h eus gweled du-mañ*, (insistance) *KEMENT HA : que je sache kement ha ma ouzon* (Ph & *kement : kement a rin, a livirin, a soñjin hag a andurin – cantiq.*), (expres. & où) *MA : ar goañv ma oa bet ken yen, setu deg-vloaz ma labouromp amañ, evel ur genaoueg ma'z out ! (& genaoueg so ahanout)* ; (nég.) *NA / HA NE* (antécédent indéfini) : *ar pezh na larer ket, un dra ha ne gomprenner ket*

**QUÉBEC** (algonkin *kébec* & var. = rétrécissement de rivière – Rob. NP) *KEBEK : ar C'hebek*

**QUÉBÉCISER** (1972 Rob.) = *kebekaat\**

**QUÉBÉCISME** (1973 Rob.) > *kebekadur* m.-ioù

**QUÉBÉCOIS,-E** (18° - pl.) *Kebekiz\*<sup>o</sup>* (un : -ad m. & f.1 /-at\* - ad.)

**QUEBRACHO** (19° / esp. : arbre d'Amérique tropicale) =

**QUEBRA-LEY** (esp : casse loi = hors-la-loi – basq *kanpo & lege / yo soy el quebra-ley - Clandestino* Manu Chao) =



*torr-lesenn (Torrebenn)*

**QUECAS** (Région. – oc < Rabelais = noix / cat. *quec*, -a > *KRAOÑ* / *KRAOÛÑ* - var. E/W) *kanaou* / *keneu* (coll.-enn)

**QUECHUA** (17° & quichua – Pérou) = *ketchua* (ad. & m.)

**QUEFFÉLEC** (NF bécasse *KEV*-° Go ar 'hevleñg) *KEFELEG*

**QUEFFEULOU** (NF – gaul-celt caballos < turc & cavale etc., v-irl *capall*, gall *ceffyl-au*, v-br *cefel* > *kefeleg* / chevalier oiseau) *KEFEULOÛ* : ar *C'hefeuloù* (*Gwengamp* / *Lannuon*)

**QUEFFEURUS** (NF < *kev-eürus*) = *KEFURUS*

**QUEFFINEC** (NF & NL T : confins > confinant, confinement) *KEFINEG* (f. & ad./ -ek\*)

**QUEFFRINEC** (NF – gaul-celt comrunos & cobrunos / run- & co- ie ; v-irl NP Rin : Plourin, Treffrin, v-irl *comrún*, m-br *queffrin(ec)* = *KEVRINEG*

**QUEIGNEC** (NF & Quéinnec > *Paol Keineg* = Plato<sup>n</sup> YIG aux large dos – gaul-celt cebenna > NL Cévennes & Cévenno<sup>l</sup> gall *cefn* : *back* & *cefnog* > *courageous*, *rich* / *kein melchon* Pludual Go rustre (portant faix de trèfle) sur le dos, d'où trop lent : trop de 'Kein' sur la route arg. Paimpol : tracteurs de légumiers encombrant les nationales l'été)

**QUEL,-LE** (10° < lat *qualis* – gallo « *queü* », « qui (cause) » : pour quelle raison ; celt. p- & v-br *pe ment*, *pe nimer*, gall *pa* (*beth* : *pebezh*), irl *cén t-am é* : *what time is it ?* ; C. *pe a lech*, GR *pe*, *pebez*, *pe* (*a*) *seurd*, *ped* : *pe den eo henez ? pe hano oc-h eus-hu ? pebez den ! & ped eur eo*, en quel lieu *pe a lec'h ?* & tel quel *evel-evel*, *hevelep-hevelep* – ALBB n° 499 quel âge ? *pe oad / oed* W/KL-Ph & *peseurt* (*sort*), *petore* (*n*)*oad* T & n° 524 quel livre ? *pe / pe'h levr* W/KLT *pesort* & *sort* Go/TK *petore levr ?* & NALBB n° 140 : quel temps ! *pebez amzer* LT/KW *peseurt* (*amzer* & T *petore amzer*, *pe 'n amzer !* W inter.) *PE* (mut. 1) : quel nom as-tu ? *pe an' (pe hano – trad.Ph & pe oad 'feus, pe liw<sup>e</sup> & pe bouez, pe briz, pe vent...*, *PESEURT* : (*PE*) *SORT* : *pe sort kêr ?*, '*sor*' *mod ?* (Ku-Go), *peseurt eo da c'hoant ?* (L), *PETORE* : *petore den eo ?* (TK > *petra den – pe(th) tra*), (anc' & W) *PEZH* : *pe'h dilhad oe gete ?* ; quelle heure ? *PED-EUR* > *PEDEUR* (accent /'pe.dər/ Ph) : *ped eur eo pelloc'h ?* (cf. E *pe eur*, *peur* L) ; (excl.) *PEBEZH* (*PESORT* & var.) : *pebezh abadenn !, pe sort kabiotenn !* (Ph), *PEZH* : *pezh ur gloer* (W) & *pebez brezoneg !* (PJH / Pivot quel breton ? *peseurt brezhoneg ?* / qu'il fait chaud ! *pegen tomm !* & lequel < quel) ; quel que soit x (Mat.<JM) *ne vern pe x*

**QUELCONQUE** (12° / lat *qualiscumque* Rob. – v-br *pennac* : *pi loc penac*, corn *penag*, *pinag*, v-gall *pinnac* : *pa tu binnac* > *bynnag* < *pe* & *nac* : *nag*, m-br *pe e bro benac* & *benaket* W – LF 283 ; GR *den e-bed*, *gour*, *nicun* personne & il n'a chose quelconque *n'en deus netra* – cf. NALBB n° 31 : quelque chose *un dra bennak(et) / bennek,-et* Prl < équatif anc./-<sup>h</sup>et LF & excl.W *braset tour !* gall *cyn wynned â* : as white as = *ken gwenn ha* – quelconque / quelque) *BENNAK(ET)* : *un den bennak, un dra bennak(et)* (Ph > tempo rapide /o nram'nèk/ & /'m̀nèkət/), un quelconque prétexte *un digarez bennag a vo kavet*, (& un certain Guillaume / Guillou) *ur Gwilhoù bennaket* & un quelconque (Mat.<JM) *ne vern (pehini)* ; (très quelconque ad.) *DISTER (TRE)* : *dister oa ar plac'h nevez*

**QUELDREC** (NL Méné-Queldrec Plouzévet > pseud. A.R. Autret) *Reun Menez Keldreg*

**QUÉLÉA** (Afr. : passereau) > *kelea* (m.)

**QUELERN** (NL Crozon – soudarded) *KELERN*

**QUELNEUC** (NL 56 = Quéinnec / Houssaie, Houssoie – gaul-celt col- : Coligny, v-br *colaen* / *celyn* gall & irl. > Clynnock NL / Ph ar *Gelenneg*) *KEL'NEUG* (& ar *Gel'neug*)

**QUEL(LE) QUE** (soit & quel qu'il soit GR *bezet pe vezet, bezet evel a garet, ec'hiz ma caret*) *PETRA BENNAK(ET)* : quelle que soit votre excuse *petra bennag a vo ho tigarez, PE... BENNAK(ET)* : *pe liw<sup>e</sup> bennaked e ve* ; (un...) quel qu'il soit *HENI PE HENI / HINI, HANI* (*eus*)

**QUELQUE** (12° < quel que ; v-br, m-br *pennac* / *bennac*, GR *bennac* : *un den-bennac, ur re-bennac* & *mar gran un dra vad-bennac, en ur fæczoun-bennac, penaus-bennac ho pe<sup>z</sup> great* & quelque[s] douze ans *un decq vloaz-bennac, pemp cant den-bennac a yoa eno & e-tro* quelque peu *un draïcq-bennac, un nebeudicq-bennac, en ul lac'h-bennac*, quelque chose qu'il en arrive *arruet pe arruo*, à quelque prix que ce soit *coustet pe goustet*, quelque savant qu'il soit *deust peguer gouïzyecq a halle da veza* – en quelque lieu *LEC'H PE LEC'H*, à quelque occasion *TRO PE DRO*, quelque... que ce soit *DEN PE ZEN, HENI PE HENI / HINI, SORT PE SORT, TRA PE DRA* ; quelques pl. (*an, un*) *NEBEUD* : *un nebeud tud oa, an nebeud re zo prest da sikour*, quelque vieux *un' kozh* (m./f.) *un' gozh bennak !* (Ph) ; (adv. : environ) *BENNAK\** : *un hanter-kant bennag anehe / bennaket deus oute*, (ad.) *quelqu'élevé qu'il fût PEGEN... BENNAK* : *pegen uhel bennag<sup>o</sup> ez eo*, quelque peu qu'il y en ait *pegen nebeud bennag<sup>o</sup> a ve* ; quelque peu *UN TAMM BENNAK(ET & tammou, un draig ouzhpenn)*

**QUELQUE CHOSE** (quelque & chose : *tra* ; C. *vntra benac*, GR *un dra-bennac* – NALBB n° 31 : *un dra benna.k* LT-Ki-W / E-Go > *un dra mnaket* = Ph & *n ra mnèk* – selon tempo) *UN DRA BENNAK(ET)* : tu cherches quelque chose ? *un dra bennag a glaskes, un dra bennaket ker-ru'* (Ph), un petit quelque chose à dire (dim.) *UN DRAIG* : *un draig bennaket da lared*

**QUELQUEFOIS** (16°/15° quelque fois – gall *weithiau* < *gwaith* fois / gaul-celt uecti- : raid>fois, v-br *gueth*, C. *aguizyou* 'aucunefois', GR *a vizyou* > *a vechou* / *a oecho* T & W *guë-a-vé, guhavé*, quelques petites fois *a vizouïgou, a vechouïgou, a üehigueü* – NALBB n° 79 quelquefois & parfois, une fois le temps etc. : *a-vechou* Ph-K L *a-vichou* / *a-wejo* T/Go-ou & *gwechoù* E, *gwe'hennou, gwe'hadoù* Groix syn. KLT : *beb an amzer, ur wech an amzer & ur wech dre vare* Ph, *gwech ha gwech-all* > *gwejall* T / W *ur we'h pennak & mar a ueh* / Prl *a ue'haou, meur a ue'h* = *mar a ze*



– Kist.<MN> *GWEZH A VEZ* > /ve/ / *GWEZHADIGOÛ* (dim.), *GWEZHIIENNOÛ*, (anc<sup>t</sup>) *gwech pe wech* (& *a-wezhiou* > *a-wechoù* / *a-we'hoù* Wu parfois)

**QUELQUES-UNS,-UNES** (pl. / quelqu'un, une / *unan* v-br, GR quelques-uns de vos gens *unan-bennac eus ho tud / ty & eus ho re / ur re-bennac*) *UNANENNOÛ*, (dim.) *UNANIGOÛ* (*BENNAK\**) pl., *UR RE BENNAK(ET) anezhe, deus ar re-se* (& Ph *un nebeud-mat<sup>e</sup> / un toullad(ig), heniennou* certains (individus), *darn d'aucuns, lod* certains)

**QUELQU'UN,-E** (14° & quelques-uns,-unes ; GR *unan-bennac, un hiny-bennac / ur re-bennac* : s'il vient ici quelqu'un *mar deu ur re amañ, hinyennou ac'hanoc'h, ul lod / lod ahanoc'h, un darn, ur rum*) *UN(AN) BENNAK(ET)*, dim. *UNANIG* (*BENNAK\**) & (f.1) *unanes<sup>e</sup> pennak(et)* : quelqu'un est-il passé ? *un<sup>am</sup> bennaket so bet ?* (Ph), quelqu'un de bien *unan bennag a-zoare* (L-Ph & *un' benneked 'vod, unanig bennaked a gustum respont* ; se croire quelqu'un en *em gavoud ub* ; c'est quelqu'un *hennezh zo un(an) bennag !* (& *heni pe heni*)

**QUÉMANDER** (18° / 16° caimander / main Rob. – gaul-celt durnos : poing ; GR caimander – gueuser *truanti, corcqa, caymandeitiñ*) *KAIMANTal* (E-Ph), *CHIPal, CHUCHal, KESTal* (Ph-Prl *goulenn an aluson<sup>e</sup>*), (arg.Tun.19°) *TUNIKa'* (& *chinal, dandoniñ, truantal / vb -a mendier ou chiner* div. produits : *bleuta, eta, kafea, kika, krampouesha, kwignaoua, patates<sup>a</sup>, sistra, traoua / tuta...*)

**QUÉMANDEUR,-SE** (18° / GR caimand,-e : gueux,-se *calimant-ès-ed, corcq-es-ed, truandt-ed*) *KAIMANTER,-OUR, CHIPER, CHUCHER* m.-(er)ion f.1 : *n'eus da noz o vale 'med ar gaimanted* (Ph & *kalimanted Rostren'n /-erezh & kester, sklanker, truanter*)

**QUÉMENEVEN** (NL Ki *kemened-vaen* < lat commendatio) *KEMENEVAEN, KEME(N)'VÉN* > (loc<sup>t</sup>) *K'EN'VÉN*

**QUEMPEL-GUÉZENNEC** (NL T 13° *Kemper* & *Quenperguezhenec* 15° / Frynaudour confluent Trieux & Leff *Fri an daou dour* & NF *Guethennec* v-br) *KEMPER(-Gwezheneg – hab. Kemperiz\*<sup>o</sup>)*

**QUEMPERVEN** (NL T 14° *Kemperven* < *guenn* – NR *Guindy*) *KEMPERVEN(N)*

« **QUENAR** » (verlan : *Jamel s'est fait quenar*) > ARNAQUER

**QU'EN-DIRA-T-ON** (17°) *TEODADOÛ* (pl.) : peur du qu'en dira-t-on *aon rag an teodadoù* (Ph *ar gaouz so war he lerc'h & brud, kelachou* / Prl *patati et patate plim plen plon*)

**QUENDERFF** (NF Go & Le Qu. : cousin) > *KENDERV*

**QUENE** (NL *Quenes, Quenets* - gaul cassanos > oc cassan & chesne / quesne) > CHÊNE, QUESNE

**QUÉNÉA** (NF Ph) *Kenea* : *ar C'henea*

**QUÉNÉCAN** (NL E & NF *Quénécan*<OF / v-br *cam* – C. *quenech / uhel & quenechenn tertre / Quénéquenn Kenec'h-gwenn* > *Kenekwenn* Skr/Pll *Kenecadaré Kene(c'h)-kad-Are, Quénéc'h-Stéphan Kene-Steon* v-br *cnoch* tumulus, m-br *knech* > *krec'h, nec'h = trec'h, irl cnoc* : hill, gall *cnwch* : boss) *Koed Kenekan* (*etre Berc'hed ha Mur*)

**QUENELLE** (18° < all. *Knödel* & gallo = bobine > *KANELL* f.-où) *MALACHOÛ* (pl.) : *malachou kig-yer* (Ph & *logod, pouloud / kig ha fars*) ; geste (vulg. & antisémité) = 'quenelle' Dieudonné (bretonnisation superflue !)

**QUENET** (NL *Quesnay /-oy chénaie* < *cassanetum* gaul. > *chenet* / NF *Quénet* Pll *tud ar Gened*) =

**QUÉNÉNET** (NF *Quénet, Quenet* Ph-KT *Kened & (tad-kozh) ar Gened* Gil-Pll / *Quénette*) > *KENED*

**QUENNE** (NL *Yonne* < gaul cassano- : chène) =

**QUENOTTE** (17° norm. < anc frç canne, kenne < frq : mâchoire Rob. – dim.) *DANTIG* m. *dentigoù* (*laezh / arg.Chon<BTP chailles, crocs skulfou*)

**QUENOUILLE** (13° / 11° *quenoille* < lat. med. / *colu(cula)* – gall *cogail* : *cudgel*, v-irl *cuicel* > *coigeal* : *distaff / lorga* ; v-br *coicel* gl colo.i. arma femina, corn *kigel*, C. *Queiguel* 'quenoille colus', GR *qeig<sup>el</sup>-you* : *ur gueiguel goandt, vraü, de lit post(ou)-guële* – ALBB n° 367 : *kegel* K-Ph-Go-W & *kigel / kegil* > *keyel* LT) *KEGEL* f.-ioù / *KEIGELEN* f.-où (dim.-IG) : *peb a geigel gante* (Ku-Ph 'geigel), *ur stagell da lakaad ar gegel ouz<sup>o</sup> ar skoaz* (T<JG), (contenu) *KEGELIAD* f.-où (*quenouillée / garnie*) *TLEUÑV* m.-où (& *stleuñv / skleuñv*(ard 'quenouillard') > *trañnard* - fig. Are<GL) & coll.-*enn-ou* & taillés en quenoille *krennet evel tleuñv* ; (roseaux) *PENNDU* coll.-*enn-ou* (Ph & *skaot-du* maladie) ; (Archéo.) *post gwele* m.-où ; tomber en quenoille (fig.) *mont d'ar bimbaon & aet da baou* (Pll) ; (fig. > frivole) *KEUNEUDENN* f.-où (Are)

**QUENOUILLEE** (*quenouille garnie* – GR *filasse de la quenouillée qeig<sup>el</sup>elyad-ou & qeved-eü* – ALBB 1p<sup>t</sup> Wu) *KEGELIAD* f.-où : *meur a gegeliad lin* (T<JG), (une) *KEGELIADENN* f.-où (& *poupée de quenoille, tleuñvadenn, tleuñviñ* garnir la quenoille / *poupée de lin* *STEC'H* coll.-*enn-ou* lin)

**QUENOUILLETTE** (GR *petite* : *qeig<sup>el</sup>elyouïgou*) *KE(I)GELIG* f.-où

**QUENROPER** (NL *Rostrenen / Kenroperz* – v-br *cain* : beau & *ken* / NF *Quénet* Ph *Kened* : *ar Gened* & gall/irl *cain* : *McCain* ; NL *Persquen* Prl *Per<sup>r</sup>hken*, NF *Ropers* T/W, NF/NL *Kerespertz*) *KENROPERZH* : *tachenn Kenroperzh*

**QUÉQUETTE** (20° & *quiquette* – enf. / *biroute & biloute* chti) *BIROULIG* m.-où (& *zizi* Pll / enf. : *koach da viz warn-ugent, da biscig & pistig / pesk-ig, pich*)

**QUER-** (NF & NL *Quérangal / Kerangal* & NL *Kérégal* *Plouha* village limitrophe du gallo) > *KÉR*

**QUÉRABLE** (18° Dr *créance quérable / portable* – *hag*) *a ranker kerc'hat\* /-KERC'H* (*taol-kerc'h*)

**QUERCINOIS,-E** (ad. & n. : du *Quercy*) > QUERCY

**QUERCITRIN,-E** (19°) > QUERCITRON

**QUERCITRINE** (f. - colorant extrait du *quercitron*) = *kersitrin* (coll.)

**QUERCITRON** (19° < 18° angl.US *chêne* Am.N. > *quercitrine* colorant jaune) > *kersitrenn*

**QUERCY** (NL oc *Carcin* – *Carcinol* cf. *Cévenol* / celt-v-br pl. /-*olion* = *Quercinois* < NP *Caturci* – gaul-celt *sangler*)

de combat : catu-turcos > Cahors / lat quercus gl v corn *glastannenn* <(glas-) tanno- D. chêne vert / gaul-celt chêne < cassanos, & deruos, tanno- / NL Ercunia, cf. قروش *qerouch*)

**QUÉRÉ** (NF & Le Quéré / Querré NL) > *KERE* : ar C'here, *Fañch Kere* (Ph / *kereour* cordonnier)

**QUERELLE** (12° < lat querel(l)a : plainte vb queri – en justice > *quarrel* angl. – gall > *cweryl*, *ffrae* & *ymrafael*, irl *bruíon* /bri:n/ & *troid* ; 17° *querell-ou* & NF *Querellou* ; GR *qarell-eü* : ur *harell bras* / ur *garell vras* & *gourdrous*, *scandal-ou*, *tabudt* : *sandal bras*, *un tabut orrupl*, querelles fréquentes *scandalou ordinal* & *-erez*, faire une querelle d'Allemand à q<sup>m</sup> *scandalat evit bihan dra*, *dister abecq* – chicane) *CHIKAN* / *SI(N)KIAN* (var. Li) m.-où : *kann ha chikan* ! (Pl), (ur) *JEU* / (*klask*) *CHEU* n.-ioù : *cheu zo bet*, ur *jeu oa bet etreze* (Ph & *klask afer*, *bec'h*, *kabal*, riot, *trouz ouzh ub* / T<JG *savet trouz* & *bleo* (*etrezo*), *an depr hag an dag etre an dud* & *bazhad* !), *REGAS*<sup>s</sup>(*EREZH*) m. (sens pl.) ; (anc<sup>1</sup> / NF *Kerellou* : ar C'herellou *Brennilis* – *Are*) *KERELL* f.-où > 'Querelle de Brest' (personnage & titre J.Genet > NF 29 *Kereller* / *Querellou*) *Kereller* / *Kerellou* (& *arvell* provocation, *tabut* dispute / Rabelais 16° taput) ; sans embarras ni querelle (T<JG) *diluy ha didrous* / *direndael*

**QUERELLER** (17°/12° / lat. queri : se plaindre ; GR *scandalat*, *tabuptal*, *qareleiñ* & *debateiñ*, *gourdrous*, *gestionneiñ*, à pleine tête *crozal* & *scandalat a boës-penn*, querellé mal-à-propos *scandalet a enep resoun*) *CHIKANal* (*ub* - Ph & se : *en em chikanal etrezo*) / *SI(N)KIANal* (Li), (& grogner) *SKRAGNal*, (& se) *REGAS*<sup>s</sup>, *-al*, *-iñ* & (sens anc. / justice) *kerelliñ* (*ub* – T<JG (appr.) *kilhenni* & Ph *hegel* / *gourdrouz* & *krozal da ub* / *langachiñ*, *skandalat tud*)

**QUERELLEUR,-SE** (16°/13° en procès ; GR *sandaler-ès*, *tabudter-yen* & *qarellour*, *eryon*, *noesour* ; g<sup>d</sup> *querelleur crozer*, *debrer*, *tag<sup>er</sup>-yen*) *CHIKANER*, *-OUR* / *SI(N)KIANER* (Li) m.-(*er*)ion f.1 : ur *gwall chikaner* (Ph), (grogneur) *SKRAGNER* / *REGAS*<sup>s</sup>*OUR*, (sens anc. Rob. / *prosezer*) *KERELLER* m.-(*er*)ien f.1 (*Kereller* NF<OF & cf. T<JG enquiqueur *kilhenn* / *rioter* Ph râleur) ; (ad. GR *querelleux*, *-se scandalus*, *tabudtus*, *qerellus*, *noësus* / *campaignus*, *cablus*, *cavailhus*, *gourdrousus*) *CHIKANUS* / *SI(N)KIANUS* : *tud chikanus* ! (Ph & *n'on ket chikanus* / Prl *RANDAKL* ne sachant partir, emmerdeur, 'huizour' W<LH, Ph importun *ambus-tud*, *heg*, *kajus* / *kerellus*, *regas<sup>s</sup>us*, *tabutus*)

**QUERELLEUX,-SE** (GR > ad.) **QUERELLEUR**

**QUÉREUX** (NL Poitou – Oléron : petite cour / S<sup>te</sup> Anne du Portzic Li) > *PORZH(IG, -OU)*

« **QUÉRIER** » (gallo : crier = pleurer - ALBB n° 275) *g<sup>1</sup>KRIal,-o*

**QUÉRIR** (12° < anc frç *querre* c 1000 < *quaerere* / *quæs-ítum* & *skr çish* : chercher - gallo > « q'ri » ; gaul-celt *Graufesenque Larzac circos* & *circios* > lat *circius* > *cers* : anc<sup>1</sup> *mistral* D 99 / gall *cyrch* impétueux & v-irl *crech* > *creach* : (*cattle*-)raid, arg. Tun. 19°<NK *rei kerc'h da ub* 'trempe' & v-br *circet nos* vb 'parcourt nuit', gall *cyrchu* : *to fetch* < *to attack* / lat *circus* LF 108 ; GR *qerc'hat* : *monet da gerc'hat* / *davit ud*, envoyer quérir *lacqat qerc'hat ud*, *caçz davit*, *ez an davithâ* / *deveit-hou*) *KERC'Hat\** : *kerc'het dour*, *tud eno* (pp Ph = *aet davit traou* / *daveto* allé chercher q.chose / q<sup>m</sup>), *kae da gerc'had<sup>e</sup>*, (entier<sup>1</sup> Ti) *PEURGERC'Had<sup>e</sup>* : *pa vo peurgerc'het ar bezhin*

**QUERNER** (Tech. : tailler blocs rectangulaires d'ardoise / gallo-gr *KAPNITU* gl 'locaut et statuit' édifié & cf. NF *Quernec* / *Cernunos* gaul-celt. : théon.) *KARNañ* / *KERNañ* (Y.Gow<HB<Gouézec *karna mein glas*) = *KARTEliañ* (Prl « *kartailhat* » / *tailhañ* *Locarn* & Ph *mein-dailh* / *mein-do*)

**QUERNEUR** (Techn./NF & Kerreneur Go NF) *KARTELIER* m.-ien

**QUERO** (NF 22 / pl. *KÉR*) > **KERO**

« **QUEROUÉE** » (gallo & /kwa/ 22 : « des 'quoi' dans l'cim'tière' » - jeu de mots / quoi & cf. *Kergroas* /cèr'gra:s/) > (*CROIX*) *KROAZ*<sup>\*o</sup> / *KROEZ* (W)

« **QUEROUÉSÉE** » (gallo < croisée = fenêtre : Ph *kroajell* / *kroezell-ou* W) > *KROAZELL*<sup>\*o</sup>

**QUERRÉ** (NL 22 / *Kerh* T – NF Quéré) *KERRE*

**QUERRIEN** (NF & NL 29 & 22 – pardon de Querrien) *KER(R)IEN-KEMPERLE* / *LANGERIEN* (22), (*Kerien* – E : diocèse Dol) *KERIEN* / *KERRIEN* (NF Go & Querrien / *Quelien*) & (NF) *ar C'herrien* (Go *Kerrien* / *Max Querrien*)

**QUERRIOU** (NF Le Querriou / de Bois-Riou – gaul-celt *rix* / *rex* lat. < *ie* / NL Ph) *KERRIOU*

**QUERTY** (20° clavier angl. < ordre des touches / frç *AZERTY* / 2003 breton *C'HWERTY*) =

**QUÉRULENCE** (20° < *qerela* Psy.) *regas<sup>s</sup>erezh* (m.)

« **QUERVER** » (gallo < crever / Ph fig.) *GREViñ*

**QUESNE** (NL Nord & Le Quesnoy) > **CHÊNE**

**QUESNEL** (NL Somme & NF < gaul cassano-) =

**QUESNOUE(T** – NL Colpo W & Quesnoué 22 / cassano- gaul. BT) > **CHÊNAIE**

**QUESSOY** (NL < Cassanos / Rob.NP – 12° *Kessoe* < casse - roman : chêne & suff.-etum BT) *Kessoe(d)*

**QUESTEL** (Le – NL quartier de Plouézec / pointes de Minard & Bifot / Bréhat & cf. *Plouha* pointe de Penhastel) *KESTELL* : *er C'hestell* (Go & *skol* - *bet* - *ar C'hestell*) & *Questellic* (T) *KESTELLIG* & *ar C'hestellig*

**QUESTEMBERT** (NL Wu *Kestemberzh* – v-br / GR *Quintamber Questamber*) *KISTREBERZH* (Wu, LC & YO)

**QUESTEUR** (13° < lat *quaestor* ; C. *queftour*, *-or* ; GR *quëstor-ed*) *KESTOUR* m.-ion f.1 (*an As<sup>s</sup>amble' ba Paris* / *KESTER* m.-ien f.1 *quêteur* & usu<sup>1</sup> Ph *clochard mendiant*)

**QUESTION** (12° < lat *quæstio* < *quære* : vb quérir – gall *cwestiwn*, *gofyniad*, irl *ceist* : *kest* ; gaul-celt. & basq questions-réponses *galde-ihardspenak* – v-br *golent* gl *prex* & *diclin* gall *dichlyn* : *dilenn* (*piz*), v-irl *fo-gliunn* gl *disco* & *digliunn* S1 *glane* & gaul-celt *glenare* > *glaner* ; C. *queftion* / *goulenn* demander / *golen* m-br, GR *goulenn-ou*, *-eü* : *ober goulennou*, *ne deo qet qistion<sup>n</sup> eus a guemen-ze* / torture *jahyn* – demande) *GOULENN* (dim.-IG) m.-où : lui poser une autre question *ober ur goulenn all outañ*, & *sevel goulennou* / *goul(l) traou* (Ph) ; (sujet) *KISTION* f.-où : ur

*gistion dishñvel, ne oa ket kistion da gemer anehe<sup>e</sup>* (Ph-T), (C. *Quehezlou* 'nouvelle', v-irl *scel* > *scéal* : *account, report / story, tale* – récit cf. **Sketla Segobrani** X<sup>3</sup> 1924) *KEL / KEHEL* m.-où /-eier (PhS/Pll *ur c'heloù, keleier* nouvelles & *kelaouenn-où*) : il en est question *kel zo d'ober* (Go-Tu & Ph *kehel zo gantañ d'ober, da zime'i'*), (gaul-celt *anmana* Acc.pl > *anuana* & v-br *anu*, gall *enw*, irl *ainm* & C. *hanu* > *hano* GR-B. / *anv\** & *anw<sup>e</sup>* / *en an' Doue*) *AN(V)* : il n'a pas été question d'eux/elles *n'eus ket bet an' aneze & ober ano eus* (K) / (fortement question) *KAOZ\** f.(-ioù > *kôjou / kaouchou*) : il en fut fortement question *ar gaoz-se a oa bet kreñv* (T<JG), *KONT* f.-où, *kontchou / koñchoù* : ce dont il est question ici *ar pezh zo kont aneñañ amañ* (Ph), en question *ud e kont*, là est la question *aze 'ma an dalc'h !* (Ph-T & *eno 'ma ar jeu*), là n'est pas la question *n'eo ket se eo se !* ; pas question ! *n'emañ ket e-barzh & n'eus ket a jouñj !* (Lu Brit.Ferries<F3), trop jeune pour qu'il soit question de mariage *re yaouank 'vit soñjal dimeziñ* & mis en question *laket en arvar* (& *war var / varin edo & en balañs* Pll<PM), faire (& poser) question *sevel bec'h* ; (Mat.<JM-W < adresse) *aters* m.-où ; vous faites les questions et les réponses (Plougrescant T<DG 1983) *goull ha goùd a ret !* ; (Marie) en question (*Mari*)-SE ; question argent... *a-fed arc'hant* (& *evid fed / war-fed an arc'hant* Ph/GR) ; (torture - titre **La Question**) *ja(h)in* m. (vb *jahinañ, jain-* & NF *Jain*) ; donner la question au Parlement de Rennes (GR) *GARWASKañ, TANAñ E DREID* (*da ub*) & *La Question* > *Ar Jain*

**QUESTIONNAIRE** (16° ; GR qui donne la question *jahyner & nep a ro an touich-tan da ur c'hriminal*) *goulennaoueg* f.-i.-où, & *roll goulennoù* m.-où, (*bet*) *PAPER* *da c'houzout\**

**QUESTIONNEMENT** (18°- n.vb. : *ar*) *goulenmata*

**QUESTIONNER** (13° < question – gall *gofyn, holi*, irl *ceistigh* ; GR *goulenm meur a dra digand ur re, qistion<sup>n</sup>i ur re* : *qistionet caër eo bet, forz traou so bet goulenmet digand-hâ*) *goulenmata, KISTIONañ,-iñ* (*ub / introji' an dud* Pll<PM), (Mat.<JM<W / adresser une question) *atersi*, (péjor.) *konoc'hañ,-iñ* (& *ranellañ* grenouiller)

**QUESTIONNEUR,-SE** (16°) *atersour, konoc'her* m.-erion f.1 (& *konoc'h* ad. / *raneller* indiscret)

**QUESTURE** (16° / Rom. & Parl.) *kesterezh* m.-ioù

**QUÉTAINE** (1970 Can. < NP *Keaton : kitsch*) =

**QUÊTE** (12° <lat. *quaesta* pp *quaerere* : *quérir* - gallo « *quieûte* » & vb / homophone v-br *cest* & gaul-celt *cission* : *cabriolet-corbeille* ; C. *Queft*, GR action de chercher *clasq, clasqerez*, aller en quête *monet da glasq*, religieux mendiants *qest-ou,-eü* : *qest ed, ur g<sup>e</sup>est arc'hand*) *KEST* f.-où : *kest an amann* (pour le pardon de Saint-Herbot & Spézet Notre-Dame du Crann / *ar bar* le quartier & côté canal *pal an dour / pal ar Menez* - Saint-Hernin), le garçon d'honneur fait la quête *ar c'has<sup>s</sup>our a ra ar gest & (mont a ra) ar plad en-dro (plad ar gest* – T<JG) & (quête à l'église) *troiñ ar plad* (W<GH > *doue ho paeo !*) ; en quête (de) *emaint* *WAR-GLASK* (ud & cf. *imbourc'h*)

**QUÊTER** (12° / chasser – gibier : *kas ! kas !* Ph ; C. *questaff*, GR chasser *clasq, monet da glasq*, religieux mendiants *gestal : gestal amann, a-dy-da-dy, a-zor-da-zor, ober ar g<sup>e</sup>est evit ar beautyen mezus*) *KESTal* : *o kestral en ilis, tud hag ah ae da gestal* (Pll & *kestral ed, amann / klask o bara/boued* mendier), *kestral ed evid ar person* (T<JG & euphémisme 19° *mond en-dro*°, *ober an dro* : *he mamm a rae an dro, un dro*) *ETA* vb 2 (quêter du blé / du lin) *LINNA* (T<JG / *hadlinna & hadlanna & traoua* chiner de tout)

**QUÊTEUR,-SE** (12° < vb ; C. *qeftour*, GR *qesteur-yen, qestour-yon* : *an breuzr qesteur, qestouresed*) *KESTER,-OUR* m.-(er)ion f.1 ; quèteur de mémoire *klasker soñjoù koz* (PJH / F3 > Conseil Général 29, 2005 *kesterien soñjoù / passeurs treizherien*), (jeune fille à l'église T<JG) > *plac'h an tas*

**QUESNE** (NL gaul.-celt. *cassanos*) > **CHÊNE**

**QUESNEL** (NF/NL & *Duquesne, Lequesne*) > **QUESNE**

**QUETSCH** (18° als. / all. *Zwetsche* & *pruneau*) = *prun du* (& *prun sec'h du*) coll.-enn

**QUETZAL** (19° / *Quetzalcóatl* - nahuatl : plumes de queue & oiseau-serpent divinité précolombien du Mexique > monnaie du Guatemala) *ketzal* (m.-ed) : *ur c'hetzal*

**QUEUDE** (arg.) > **KEUD**

« **QUEÛDE** » (gallo : *cueillir* - var. / *contulet*) *KUTUILH*

**QUEUE** (11° & *coue* & gallo « *quoue* » < coda - lat. / *cauda* – gr *oura* ; gaul-celt *losto-* galate *Λοστοιου* / *Lostec* NF Ph v-br *losdec* & v-br-corn-gall *lost*, v-irl *loss* bout, pointe & cf. NL/NF *Kerlossouarn* & (are)pennis > arpent *arbenn* ; C. & GR *lost-icq ar frouëz, lost an alazr, lost an arme, lost ar stancq / penn, lost al lenn*, de pourceau *lost-houc'h /-marc'h, -loüarn* : *fanoilh goëz, lostecq / dilost-et & besq dre natur*, de robe *lostenn-ou hir, hirlostou*, queue à queue *lost ha lost* & cf. *دِيل* : *dil* tous sens dont penis) *LOST* (dim.-IG) m.-où : *lost ar bleiz, ar c'hi, ar yar & ar baelon, an ti* (& petit dernier / extrémité NL *Lostanlen / Pennaneac'h*), il est en queue *ema- 'barzh al lost / penn* (Ph), *flemmet gant e lost* (Pll), la queue basse *LOSTEG(IG)* dim./ *LOSTOG* (Li), la queue entre les jambes *e lost en e c'harbedenn, e baStell en e fourch* (Wu<Drean), queue de poisson *lost pesk* (& *Diwan* fig. > *gwall dibenn*), queue de moulin (à vent *Milin Graka* - Go<HC) *lost an askell* ; sans queue ni tête *hep penn na revr / lost & penn-ha-gouevr* ; sans queue *DILOST* (ad. / *DILOSTET* (pp), de naissance *BESK* (NF *Lebesque, Le Besco* & W<Drean & *Heneu* : bout de queue *un tammig bourdon / ar c'hi*) ; faire la queue *heuliañ al lost / ar renk* : *heuilh da renk !, & gedal e dro, gortoz e dro* ; (de) *LOSTAD* m.-où : *ul lostad gweturioù* & coup de queue (Prl) *tap ur loStad g'ar vioc'h* ; (de vêt. & d'attente) *LOSTENN(IG)* f.-où : *lostenn he brozh*, (contenu) *LOSTENNAD* f.-où : *e-kreiz al lostennad (tud)*, (veste à queue de pie – trad. W / Radicaux de Vanens III° Rép. – *trizec sei pastellek*) *sae paStellek* f.-où, queue de chemise (Big-Kap<GG) *PATENN* f.-où = *lost(enn) he hivis, lost e roched* & (fût 1 muid ½ > *lestr*) ; à la queue leu leu *LOST-HA-LOST & c'hoari lostig al louarn* (T<JG), *A-HEUL-DA-HEUL* ; tête et queue (& à queue) *DAOUBENNEG-DAOUREVREG* (T<JG : *laket daou-*) ; queue

(à aiguïser / afl) **MAEN-AFL** m. (Ph /mi'nafl/) & NL Queue de l'étang (Chatelaudren / Lostanlen... NL-NF *Lost-alleenn Kastell-Aodren*)

**QUEUE D'ARONDE** (Techn.) *lost-gwennili* m.-où-

**QUEUE DE CHEVAL** (cheveux) **KANUCHENN** f.-où (Pll / *kuchenn* & *kijenn vlew<sup>e</sup>* gaul-celt cassi-)

**QUEUE-DE-COCHON** (19° Techn. : vrille / plante GR *lost-houc'h*) **LOST-HOC'H** / **MOC'H** m.-où-

**QUEUE-DE-MORUE** (basques vêt.: queue de pie) **LOSTENN(IG)** f.-où (cf. NL **LOST-PIK**)

**QUEUE DE PIE** (NL phare de Lauspic/Lospic) **LOST-PIK** m.-où : en queue de pie *g'o lostoù-pik*

**QUEUE DE RENARD** (16° amarante & Techn. – GR plante *lost-loüarn*) **LOST-LOUARN** m.-où- (Ph & *lostoù lern*)

**QUEUILLE** (NL/NF oc Auvergne *collis colline*)=

« **QUEURIE** » (gallo : cueillette – v-br *cuntul-* & var. – déverbal) **KUTUILH** m.-où

**QUEUSOT** (20° < queue / ampoule) **LOSTIG** m.-où

**QUEUTARD** (arg. Ki < PF lang. kout) *kiber* m.-ien, (arg. Tun. 19° < NK / cuisier) **POBER** m.-ien

**QUEUTER** (18° / jeu) **LOSTañ-iñ** ; (arg. / sex. – Tun. < NK) **POBi(ñ)**

**QUEUX** (11° < lat coqus – v-br *coc* gl pistor : cuisinier NL *Caer Choc* C.Land, NF Le Cocquen /ko'gwen/ T / *cocin* > *kegin-er*, gall < lat *cog* : *cook*, irl *cócaire* & *loa-gog* = *loa-bod* & *kloge* < *kogloe* / *cocleare* LF & cf. T h. *popote* & *patelin gogez* < *ur goges<sup>e</sup>*) **KOG** m. & f.1 : *e loa-gog*

**QUÉVAISE** (20° thèse – C. *queuez*, GR coutume *qevæs / kevæs* & dans l'usage de quévaise la tenue est au mineur *e doüar qevæs ar goumanand a aparchad ouc'h ar map yaouancqa, ha default map ez a d'an Autrou* v-br *com-/cem-maes* champ ouvert = co-champ (agne) & NL Kerity Go / Beauport - abbaye cistercienne du 13° : Quévézou) **KEVAES<sup>e</sup>** m.-où & ad. (bois d'affouage – Are) *koad kevaes*, parcelle (en quévaise) *kevaezenn<sup>o</sup>* : *Ar C'hevaezennou* (NL Bégard / abbaye 13° cist. & *abati ar Releg Plouneour-Menez*)

**QUÉVEN** (NL Wi < Ploemeur – Quetguen 14° > Quezven – Prl /ce.çen/) **KEWEN** : *maer K.* & NF (Quéven – Teleg.)

**QUÉVERT** (NL 13° Quever < v-br *cemer* BT/LF *cemer*, m-br *queuer* direction, gall & irl.) **KE(Ñ)VER**

**QUEYRAS** (NL 05 < Quariates / pario- gaul-celt; > roman par- : chaudron D 208) =

**QUI** (lat. & gallo « qui qu'i' dit ? », « qui cause ? » *petra zo kaos<sup>e</sup> ?*) - ie / p- & germ. *w<sup>h</sup>* ; v-br *pi / pe* & v-gall *pi,py / pa quel* & *pw* : *who* = *cé* (*hé sin* - irl : *who is that ?*), NF v-br *Piuedat* LF Qui son père, C. *piu*, GR *piou* & *piü* W : *piou ac'hanoc'h-hu oll ? / pehiny* lequel pl. *pere* & qui que ce soit *gour, nicun, hiny / hany-bed, & den, christen* – ALBB n° 528 *piw* KLT-Ph-Wi / *piü* Prl-W, *piv* Go 2pt+1<44 & *pi<sup>w</sup>* E > *pi' 4pt+1* Plouha>Corlay & Ouessant / Sein *peo<sup>n</sup>*) **PI** (**PIV\*** / **PIW<sup>e</sup>**, **PIOU<sup>o</sup>** / **PIÜ** – W) : *laret din pi' a hentet ha me laro pi' oc'h* (E<RD) & *da biv\*, forzh piw<sup>e</sup>, piou<sup>o</sup> all ?*, qui que **PI** **BENNAK(ET)**, **AN HENI** : qui (que) vous voudrez *an heni a garehet* (Ph trad. & W – *nep* v-br-gall & v-irl *nech* quiconque gaul-celt nepo- < ie / \*neku & lat *necro*- D.) ; (relatif – gaul-celt se-io v-gall *hai* D 159 & *ai oa / a yoa* L & *isio / so, zo(u)* Go-Wu – antécédent défini) **A / HAG A** (après indéfini & mut.1) : qui fait son devoir *an den a ra e zever* (Ph), la personne qui ne fiche rien (ne perd ni ne gagne) *an heni na ra netra* (*na koll na gonid na ra* Pll<LP adage), celui qui a des sous *an heni en deus gwenneien*, une personne qui boit dur *unan hag a ev mat\** (Pll), (insist.) **KEMENT A / A GEMENT A** : il n'y a eu qu'eux de laissés en liberté *n'eus 'med ar re-se kement a vez leset er-maes<sup>e</sup>, n'eus ken ar re yaouank a gement a lar se*, qui plus est *sokennoc'h* (Li/KW *siken* & *zoken* > même) & (incise) *zo kaeroc'h !* & voilà qui se plaît *setu a blij din* (cf. *O*) / infinitif : elle est dans la salle, qui écrit *ema-hi e-barzh ar sal, o skrivañ*)

**QUIA** (15° lat scol. : parce que / v-br *pa* (*eo gwir*) & à quia – GR *dilavar, besq-téaud, fæz / feaz* : *besq-téaud eo*) **BERREG** / **EK\*** : *chom berreg* (Ph / *besteod* bégayant, *fæzh las* < vaincu / *skuizh*)

**QUIBERON** (NL Morbihan 11° insula que vocatur *Keberon* / **-oën** < Ploe-Belz / Plouharnel – NALBB n° 06 canton / *cebe'ren/* & G. Bernier) **KIBEREN** : *tud Kiberen, baga<sup>d</sup> moc'h Kiberen* (A. Buhé)

**QUIBIDY** (NL Languieux – 22 / Tibidy Ko) =

« **QUIBOUÉ** » (gallo < DG : allé à son kiboé – qui boit / *bwé*) *waet d'e doull(ig)*

**QUICHE** (1807 < als. *Küchen / Kuchen* : *käse-k.*) = *un tamm kich(enn) / kuign* (*kig moc'h*) coll.-enn-où

**QUICHENOTTE**, **KICHENOTTE** (Saintonge 17 : coiffe < angl. *kiss not*) = *kichnot* (m.-où – Creston)

**QUICHUA** (& *quechua*) > *ketchua*

**QUICK** (frangl. & commerce – gall *byw* = *beo* irl. & Ph : *hen'z so bew<sup>e</sup> – da zifenn ar beizanted...*) = *ur c'hquick*, (près du Quick : fast-foof) *tal ar c'hQuick* & un quick book (DOF / Carla *levr*) *founnus graet*

**QUICONQUE** (12° < qui qu'onques : qui jamais / lat *quicumque* – gall-celt nepon Acc./Gén *nepi* & *nepian* : morte – ie / lat *necro-* & *ankou*, v-irl *nech* > *neach* / n'ax/ *being, person, spirit* & v-br-gall *nep* qui(conque), *who(ever)* & *quod* : v.corn *nebtra* gl aliquid : *netra / nep tra* & v-br *nep parth, neppen* & *nepot* > *nebeud* ; C. *nep den* & *nep lech, nep tra* cf. ALBB n° 424 nulle part *neblec'h* & *nep-tu* Wu ; GR (*nep*) *piou-bennac ac'hanoc'h a vezo qen hardiz ha / a fell dezâ beva countant, henez a rencq caret Doüe & qement den, hiny*) = (**NEP**) **PIV\*** **BENNAK(ET)**, (*an*) **NEB** : *an neb a gar, neb a gemer hag a ro / a gav mignoned e peb bro* (T-Ph adage), *neb-mañ-neb* (& *hen-ha-hen, hon / houn-ha-h.*) ; quiconque vient ici (Prl) *an heni a za / a-gement a za ama'* – Kist.W<MN)

**QUID** (lat. / celt. *pe-* > *pe soñj ?* Ki<GG) : qui de (cela) ? *pe' (petra din-me) a / eus se ?* (& arg. angl < reine ou roi en effigie / 1£ – gall & irl ex *punt*)

**QUIDAM** (14° lat. : quelqu'un, un certain ; GR *ur certen persounaich-ou, tud pere ne henveur get / pe hano* - **B.**-Ph

*p'han' 'heus?) PEAN<sup>w</sup>* m.-ioù : *ur pean'* (& *piw din-me, an n'onn-piw<sup>e</sup> / penifi tartempion*)

**QUIDDITÉ** (Philo. < lat. *scolas<sup>t</sup> quidditas* : nature des choses *anian, natur an traoù*) =

« **QUIÉE** » (gallo clé / clef var. : *alc'hwez > alve-ou*) =

**QUIESCENT,-E** (20° lat *quiescens* part.présent (se) *reposer* – Bio. & Ling. / gaul-celt ta(u)o-) *TAO*<sup>o</sup>

**QUIET,-ÈTE,-MENT** (13° < lat *quietus* > *coi,-te* – angl *quiet* /kwaɪət/ / *quite* /kwaɪt/ – gaul-celt tauo- & gall *tawel, distaw, irl ciúin, mín & os íseal on the quiet* ; GR *dibres, didrous, sioul*) *DISAFAR* ad. : *labourat disavar* (W<LH / Ph *didrous-kaer* silencieux, *sioul* calme / adv.)

**QUIÉTISME** (17° Doct. < lat *quies,-tis* : *repos* ; GR *ar c'hietism*) = *ar c'hietism (kietism)* m.-où

**QUIÉTISTE** (17° /-isme) = *ist* m.-ed : *ar giestisted* (pl.)

**QUIÉTUDE** (15° < lat. eccl. *quietudo* – angl. & *quietness* gall *tawelwch, irl míne* ; GR *peoc'h a spered, reposvan & diesezded*) *DISAFAR* m. (T<JG *dindan e dav & tav enno / taw enne*)

**QUIGNON** (16° < *coignon / ko(ui)gnell* : *korniach-* GR *ur felpenn (pez) bara, ur horn bara* W / *quign* tourteau = *kuign* Pll / NF *Quignon* & cf. NF *Mons*) *SKOAN* m.-ioù (*skogn-ou*) & coll.-enn-ou (Prl > *skoeign bara / skoan ha dister ar greun* Are<JMS-Ph / Pll<PM & *moignon*) *MOÑSAD* m.-où : *ur moñsad bara, BILBOD* m.-où (Big. & objets < jeu de crosse, bobine, poupon), *FELPENN* f.-où : *ur pezh jelkenn vara* (& *troñsad, torzh vara / hanoch bara* Pll)

**QUIHOUËT** (NL 22 – gallo / *koed*) = *Kihoed* m.

**QUILLARD** (20° voilier / NL *Quéinnec / Cévennes & chinchard* – pois. / *bag*) *KEINEG*, (arg. Milit. 'la quille' *fin eo !* & NF *Kilheg: kilhog*)

**QUILLE** (1- 13° < var. *Kegel* all. ; GR *qilh-ou* : *c'hoari 'r c'hilhou, sevel & discar, boule à joue ar voul-g<sup>u</sup>ilh*) *KILH* f.-où & coll.-enn-ou : *c'hoari kilhou & c'hoari ar c'hilhou, ar voul gilh* ; (fig.) = *sach da gilhou ! & kilhes<sup>e</sup>* coll.-enn-ou (arg.Milit. / jouer des quilles) ; comme un chien dans un jeu de quilles *evel ur c'hazh er ribot*

**QUILLE** (2 - Mar.14° < norrois pl. *kilir* ; GR de vaisseau *qein al lestr: ar c'hein*) *KEIN (AR VAG)* m.-où, quille d'échouage (Li<YR *foskein < faos-kein*) *F<sup>l</sup>OSKEIN* m.-où ; arracher la quille du bateau *digeinañ e vag : digeinet ar vag* (T<JG)

**QUILLEUR,-SE** (Can. / bowling cf. NL *Quillerou & kilher : kelc'her*) =

**QUILLIER** (14°) *C'HOARI GILHOÛ* (n.-où k.)

**QUILLIO** (comm. 22 Le Quillio – 13° *Killiou & ar Hilliaou* E<BT v-br *kelli = gelli* gall) *Ar C'hillioù*

**QUIL(L)IO(U)** > (pl. *QUILLY*) *KILLI(OÛ)* : *ar C'hillioù*

**QUILLON** (16° garde d'épée - Ern.) *BRANK* m.-où

**QUILLY** (NL & Les Quillys 22 gallo : bord de forêt – gall *celli : grove* NL *Y Gelli / ar Gilli r<sup>u</sup>* Pll/K *Châteaulin Gili glas* & NF *Quillio Kilioù* pl Le Quillio NL 22 *ar C'hilliaou* E pl. & NL-NF *Penguilly KILLI* (f.-où : *Killioù*)

**QUILTU** (NF Ph – v-br-gall *cil : back, irl cúl / lat culus / NF Lagadu, Pendu*) *KILTU* : *ar C'hiltu*

**QUIMERC'H** (NL *Pont-de-Buis-lès-Quimerc'h* & anc<sup>t</sup> *Logonna-Quimerc'h, NF Quimerc'h* – gall *Ceinmarch / gaul. Cebenna > Cévennes & GR Kein Breiz*) *KIMERC'H : Radio-Kimerc'h* (1945)

**QUIMPER** (NL K – gaul-celt *comberos > combre* – barrage v-irl *commar / cymer* gall confluence, junction / (a)ber NL & cf. *Condate : confluent – Odet & Steir ; v-br ber, m-br Kemper* 22 *Quemper-Guézennec, GR Kimper / Kemper, Qemper-Corentin / an diou star Odet ha Theyr / Civitas aquilæ, château an Tour-hiby,-hivy < hâv / NF NL Quemper T* – cf. NALBB n° 06 canton pt 124-125) *KEMPER : aet da Gemper*

**QUIMPÉROIS,-E** (hab. – GR *Qemperyad* pl. *Qemperidy, Qemperis*) = *Kemperiz (en o iliz\*o)*

**QUIMPERLÉ** (NL confluent *Ellé & Isole Ster Elle & Izol > la Laïta L(a)eta* K/W & v-br-gall *aperou, C.Quimperlé, GR Quimper-ellé Qemperle* – hab. : surn. *Becq-meilh > NL – NALBB n° 006 kanton Kemperle*) *KEMPERLE* : la basse-ville *dias kêr Gemperle*

**QUIMPERY** (NL 22 gallo : confluent) *Kemperi(g)*

**QUINA** (ketchua *qina*) > **QUINQUINA**

**QUINAIRE** (16° < lat *quinarius* : monnaie rom. > divisible par 5 / sens fig.) *a-bemp(où)*

**QUINAUD,-E** (16° / m-frç *quin* : singe – gaul.-celt. & galate *Lostoieko*) *LOSTEGIG* (la queue basse)

**QUINCAILLE** (GR / anc frç < *clineaille* Rob. : *qinqailhès*) *KINKAILHES<sup>e</sup>* m.-où

**QUINCAILLERIE** (13° ; GR *qinqailherez*) *KINKAILHEREZH* m., (local) f.-ioù

**QUINCAILLER,-E** (15° ; GR-llier *qinqailher*) *KINKAILHER,-OUR* m.-(-er)ion f.1 (mauvais ouvrier GR *magnan* m., *magnouner* m.-ion / *maniaouaer*)

**QUINCONCE** (16° en ordre *quincunce* Rob. < lat *quincux* : monnaie de cuivre de 5 onces / v-br *croes* = gall.) *ILGROAZ\*o / A-ENGROAZ* (en *quinconce.*) & f.-ioù : *lak' a-engroas<sup>e</sup>*

**QUINCEMIR** (18° lat. 15 h. : *pemzec gur*) =

**QUINE** (12° *quines* pl. lat *quinas* f. : *pep a bemp / loto* etc.) *PEMPAD* coll.-enn-ou (& *pempenn* f.-où)

**QUINÉ,-E** (19° < lat. *quini* adv. / feuille) *A-BEMPOÛ*

**QUININE** (19° < *quinquina* - Chim.) *kinin* m.-où

**QUINIO(U)** – NF, NL *Ville Quinio* 22 -- v-br *cain* beau = gall, v-irl *cáin : fine* & NP *McCain / NF Kain* C.Redon / *Quénet & NL Boquen, Perzhken*) > *KINIÖ(Û)*

**QUINOA** (19° plante < ketchua *kinua*) *ar c'hinua / kinoa* (m.)

**QUINOCÉEN** (hab. St-Quay-Portrieux / *Kenan & Cinoc* var. *Ke, sant Ke*) *tud Sant-Ke Porzh-Olued*, (& Oluod Go<PE /<sup>h</sup>ɔlyɑdʷt/ < Oliued... > *Keiz\** / Tagarins hab. Etables-sur-mer Go Staol /sto:l/ & NF – Stoll > *Staoлис<sup>e</sup>*)

**QUINQUA** (lat *quinque* – ie / gr *πέντε*, *pen-te-*, gaul-celt *pempe-* v-br *pemp* / *pimp* v-gall > *pum*, v-irl *coic*) *PEMP-* & un-e *quinqua un' en e hanterkant vloaz / vle* (W)

**QUINQUAGÉNAIRE** (16° < lat. ; GR *hanter c'hantveder / unan*) *en e hanterkant vloaz* (W *hanterc'hant vle*)

**QUINQUAGÉSIME** (13° lat. eccl f. – v-br *pemp & seithun / enet*, m-gall *ynyd*, irl *init* < initium LF 160 ; GR *diçzul ezned, sul al lardt – sul*) *ar pemp sizhun*, (la Q.) *SUL ENED*

**QUINQUENNAL,-AUX,-E** (16° < lat. / quinquennis *pemp bloaz*) *pemp-bloazieg* m. & ad./-iek\*

**QUINQUENNAT** (20° : ur) *pemp bloaz m.-ioù* : *pembloazioù da zont*

**QUINQUET** (18° NP / lampe Agrand Rob. – NALBB n° 552 Tremeven KW *kleuzeur / yeux*) *BRENNIGENN* f.-où : *e vrennigennoù*, (arg. Tun. 19°<NK) *LUKAN* m.-où, (arg. KW pl.) *LUCHENNEREZED*

**QUINQUINA** (17° esp. < *ketchua kina = kign* – GR *écorce febrifuge du Pérou qinqina*) *kinkina* m.

**QUINT** (11° < lat *quintus* 5° – gaul-celt *pempetos / pinpetos* – fours Graufesenque, v-irl *coiced*, v-br-gall *pempet* ; GR *ar bemped eus a* / Charles Quint) *Charles Pempet*

**QUINTAL,-AUX** (13° < lat med. < قطار *qintar* Rob. / gr *kentenaarion* 100kg ; GR *ar boës eus a gant liff'r molu = daouc'hant livr molu* : *moru* – usu. Ph *kantliur*) *DAOU C'HANT* (*LIVR / LIUR*) m.-où,-choù : *ur c'hant ed* (blé), *KANT (KILO)* m. (cf. Ph *renn(ad)* quart(eron))

**QUINTE** (14° f. < *quint* – gaul-celt *pempetos* & « tuθos pinpetos », v-br & C. *pempet*, v-irl *coiced* / GR *peennad-eù* W / *caprices froudenn, stultenn-ou* / 17° toux – & cf. VBF<PT p.82 gerbes par cinq *pempenn-ou* E vb *pempenniñ / pempad-enn* Ku : de gerbes & cartes, Mus.) *PEMPENN* f.-où ; *quintes* à répétition *TAOL PAS<sup>e</sup>* m.-ioù (Prl & *kreuheutere'h* – cf. NALBB n° 438/436-7 vb : *pas* L-Ph-Go / Ki *ar baz\*<sup>o</sup>* & *gwaskenn* T/KT *peuk* toussot-, *torri 'm bas<sup>e</sup>* KW, *paz-yud(er)* coqueluche & *tourlounk* Li) *PAS<sup>s</sup>ADENN / POULSADENN (POU(R)SADENN)* f.-où, (coll.) /-ADEG f.-où & *kaouad / reujad pas<sup>e</sup>* (Ph)

**QUINTÉ** (fin 20° < *quintus* 5°) = *ar c'hinte* (m.)

**QUINTEFEUILLE** (13° < lat *quinquefolium* & *quinte-* ; gaul-celt *pempedula* – Dioscoride / gr *πεντάφύλλον*, *pentáphullon* D 122 > NL & NF *Pompidou* ; C. *Pempes* herbe, GR *ar bempès, lousaouenn ar pemp-delyen / pempis 'zilaezh ar saout* - *ciguë* Ph-KT > jeu de mot / 5 bis) *PEMPDELIENN* m.-où

« **QUINTELER** » (gallo *dresser / cinq*) *PEMPENNiñ*

**QUINTENIC** (NL *Lamballe* 13° *Quintenit / castanetum* & cf. *Quistinic* W / *kistin*) *Kintinid*

**QUINTESENCE** (13° < lat *quinta essentia* / gr *πεμπουσια* *pemptè ousia* : 5° *essence* Rob. – gall > *rhinwedd pennaf, sylwedd muyaff* / v-br *solgued* *substantia*, NP *Rin* & irl > *barr* – gaul-celt *barro* > *barre barr*) *PENN-NATUR* m.-où (cf. *BARR ud*)

**QUINTESENCIÉ,-E** (17° pp) *MUIAET*, & (pensées qu. - *soñjennoù*) *mil luziet*

**QUINTESENCIER** (16° - appr.) *MULAat\**

**QUINTET** (gallo pl. « *quintiaou(x)* » : faisceau de 5<sup>+</sup> gerbes VBF<PT) *PEMPENN(OÙ)*, pl. *PEMPAD*

**QUINTETTE** (19° < it. *quinquetta* / *quinto* 5° & angl. / jazz – gall *pymawd*, irl *cúigréad*) *PEMPAD* m.-où (f.)-enn-où & (ur) *pemp a venveger* m.

**QUINTEUX,-E** (16° < *quinte* : *caprice* ; GR *culadus, froudennus, stultennus*) *KINTUS* ad. (& *cool* : *ur gintuzenn* f.-où / *ar ru gintus* Plz<GG : la rue des revêches = *ginus*) / (tud) *KINTEÛS*

**QUINTIDI** (1793 Rob. / Rép. - v-br) = *pempet did (dez)*

**QUINTILLION** (10<sup>30</sup> - Mat.<JM) *kintilion* m.-où

**QUINTIN** (1 - NL 13° *Kyntin & Châteauneuf-de-Quintin* / St-Quintin Ploemeur, St-Turien BT ; GR *toile de Quintin lyen Quintin*) *KINTIN* & NF (& Prl > « *Cintin* » / BO(U)RC'H-KINTIN / *bolh'cintin* / Vieux-Bourg limite du breton / E *Plonevez-Kintin, Purid-Kintin*) & NL *Moulin de Quintin* (S<sup>t</sup>-Clet) = *Milin Kintin (Sant-Kleve Tu)*

**QUINTIN** (2 – var.<VBF) *PEMPADENN* f.-où

**QUINTINAIS,-E** (GR *Quintinad* pl. *Quintinis* : *Bara qerc'h fresq amanennet / A blich da G<sup>u</sup>intinis meurbet* : c'est la vie des *Quintinais*) = *Kintinis<sup>e</sup>*

**QUINTO** (15° lat. : 5° - rare) *DA BEMP*

**QUINTUPLE** (15° < lat. *quintuplex*) *PEMP-KEMENT* adj. & m.

**QUINTUPLER** (18°) *PEMP-KEMENTiñ*

**QUINTUPLÉ(E)S** (20°) *KOFAD A BEMP* m.-où

**QUINTUPLET** (Mat.<JM) = *kintuplet* m.

**QUINZAINE** (12° < *quinze* ; GR *pezecq* : *ur pevezecq scoëd*, sous la *quinzaine a benn pevezecq dez*) = *UR PEMZEG (BENNAK\*)* : *ur pevezecq den, ur pevezecq (bennag<sup>o</sup>) a dud* ; (jours) *PEMZEKTEZ (pevezecq dez)* m.-ioù, (durée) *PEMZEKTEVEZH* : '*pad ur pevezektevezh<sup>e</sup>*, (de) *PEMZEKTEZIAD* m.-où : *ur pevezekteziad dour (glav\*)*

**QUINZE** (11° < lat *quindecim* – ie / *pemp & dec-* v-br & C. *pevezecq*, GR *pevezecq cant / mil den*, *Quinze-Vingts* à Paris *ar Pevezecq-ug<sup>u</sup>ent eus a Baris / an try cant dall a Baris* – NALBB n° 68 : *pevezecq ts pts & Wu* > *pevedeg & pemek\**) *PEMZEK\** num. : *ar bloaz pevezecq\** & (Ph) *pevezecq a vugale / pevezecq bugel* ; (demain) en *quinze (warc'hoazh) penn-pevezektez & a-benn p.*



**QUINZIÈME,-MENT** (14° < quinze ; C. *pemzecuet*, GR *pemzecqved* : d'ar *bemzecqved deiz*) = *PEMZEGVED* m. / ar *BEMZEG* (f. Ph) & (adv.) *da bemzeg'ed* (arg. Afr. jeune fille de 15 ans, puis 'seizième' etc. (*plac'h*) *pemzeg'la*)

**QUINZIN** (NF 22 – enfant trouvé 15/1, Sinquin le 5/1 – dit-on / NF Le Pemp < *pemp*)

**QUINZISTE** (joueur rugby à 15) > *pemzegenn* (f.-où)

**QUINZOMADAIRE** (néol.) *pemzekteziad* m.-où

**QUI-PERD-GAGNE** (jeu boules T<F3) *un' 'c'hone'un' 'goll(a) !*

**QUIOU** (NL 22 Le Quiou – 12° Caihou BT v-br *caiou* pl : ar *C'haeou* > gallo /kju/ / gln-kelt ca(g)io- > chai, quai & eusk. 'xai') *KAEOÛ* (pl.) : ar *C'haeou*

**QUIPO(U** – Inca < *ketchua* : *nœud* > écriture) =

**QUIPROQUO** (16° / 15° *quid proquo* < erreur en pharma. Rob. ; GR *du evit guënn, an eil evit / e lec'h eg'ile – fazy, drouc-guënn*) = *quiproquo* m. (Diwan / n.vb. *treuzveizañ* > contrepétrie), (*kemer*) *GWENN EVIT DU*

**QUIRAT** (Dr < قرات : part de navire indivis) *kirat* (m.)

**QUIRITE** (lat. : citoyen romain de souche) = *kirit* (m.-ed)

**QUIS** (16° pp. QUÉRIR / gallo « q'ri ») *KERC'HET*

**QUISCALE** (amérind.: g<sup>d</sup> passereau) *kwiskal* (m.)

**QUISTINIC** (NL W) *KISTINID* (& f. – hab.-iz\*°)

**QUITTANCE** (12° < vb – gall *rhyddhad* (o *ddyled*) / *dele* ; GR *quytançz-ou, acuyd,-jou* : *rei e acuyd da ur re, j'ai eu quittance et un bon repas va difazy hac ur pred difaut am eus bet* & lunettes et cheveux gris sont des quittances d'amour *Bléau guënn ha lunedou / ne blijont ket d'ar merc'hedou*) *KUITAÑS* f.-où : il en a eu quittance *bet ar guitañs digantañ* (Ph), retirer quittance *tennañ kuitañs* (Y.Gow<HB / décharge *paper-diskarg*)

**QUITTANCER** (rare) *kuitañsiñ* (ub / *kuitezañ*)

**QUITTE** (11° < lat. médiéval *quitus* / *quietus* – angl *quite* gall *cwbl* > *cwbwl*, irl *i gceart / a-ger'h* W ; C. *Cuit* 'quitus', GR exempt *quyt*, & *pare*, *quitte* à *quitte quyt-ha-quyt, c'hoaryet quyt pe zoubl, ul lousou tu pe du* – de /*kujida/ /kujits/*) *KUIT* (a, da) : *kuit /d/ a vann ebed*, *quitte* d'arroser *kuit da zoura°* (T<JG-Ph sans qu'il faille) ; *quitte* ou double *KUIT PE DOUBL* : (*remed*) *kuit-pe-doubl* (T<JG / Prl *cuit pe doub' & cf. Ph ur louzoù tu-pe-du*), *KUIT-HA-KUIT / KUIZ\**° : *neuze omp kuitez\** (L & da *ober ud : kuitez din da lavaret dezhañ*) & *kitez* (omp T<JG)

**QUITTER** (12° < lat. médiéval *quitaré* / *quitus* – gall *gadael*, irl *fág / gwag* ; C. *cuittat*, GR *quytaat e vro, an hend eus ar vertuz & dilesel, ober diles eus e vir* *quitter* son droit / ne rien *quitter derc'hel mad d'e vir*) *KUITAAT\** : *kuitaad\* ar vro, kerent ha mignoned* (Ph), *poent kuitaat* (& *mont kuit* partir) ; alors tu *quittes* ton travail des yeux *neuze e tec'h da zaoulagad diouzh al labour* (T<JG) & sans le *quitter* des yeux *hep tennañ ur sell diwarnañ* ; *quitter* la côte *DIAOCH* : *diaochet brao omp* (T<JG), l'été nous a *quitté aet an hañv diwarnomp*, la douleur ne la *quitte pas n'a ket ar boan diouti, diwar he zro & digant ub* ; (Inform. : *quitter*) > *KUIT*

**QUITUS** (15° lat. Dr) = *bet he c'h-quitus* (& *he zamm quitus*)

**QUI-VIVE** (15° interj. / homme qui vive & âme *penn-kristen ebet*) *piv\* avat / più 'ya ?* (Prl) ; sur le *qui-vive war e api / spi* ; (gaul.-celt. uimpos) *SKOEMP* : *skæmp oa-hi eno e-pad an noz* (Pll)

**QUIZ** (angl. US < *to quiz* interroger – gall *pos* : *riddle* – rébus / *ridell* Ph sas) = *peseurt quiz ?*

**QUÔC-NGU** (vietnamien : système d'écriture) =

**QUOI** (11° < lat *quid* ; v-br *pe & tra / tra penn & gall pa beth ?* – *pebezh & irl céard & cad é sin : p'ra eo se, an drasen ?* – C. *Petra an traman*, GR *petra* : c'est de quoi on parle *cetú eno a be tra / pe eus a dra ez prezeg'er*, à quoi tient-il qu'il ne vienne *pe evit tra ne zeu en get ?* & à quoi bon ? *pe da dra gemen-ze ?* le quoi *ar petra, ar penaus*, de quoi *peadra en deus, danvez* ; de quoi ? *a betra ?*, il n'y a pas de quoi *ne deus pe evit tra, ne deus p'evit*, un je ne sais quoi *un ne oun petra*, ni quoi ni qu'est-ce *nep tra, netra !* – NALBB n° 33 : quoi ? *petra* > *pet'a* Are-Ph/Prl « *pef'è* » – tous points & syn. *Go sort ?* – inter. & interj.) *PETRA* : quoi de neuf ? *petra zo (a) nevez ?* (Ph > *kalz traoù mes ker int*), de quoi ! (*daoust*) *petra !* (Pll), *ga'o bugale, pe'r'!* (Ki & *pe'a / ke'a* < *keta, p'ra* - T & Ki.), à quoi bon ? *DA BETRA* : *da betra gouelañ ? & d'ober petra ?* (Ph) ; (de quoi) *PEADRA*(IG – dim.) m. : *peadra a vefe !, pe(a)dra da labouriñ* (Ph & *danvez / dafar, darbar, madoù*), (NALBB n° 41 assez Kap 1 pt+3 *dekoa / dikoa* gallo > 'd'q'a') ; quoi que (C. *petra pennac*) *PETRA BENNAK(ET)* : *petra bennag a lavari, petra bennag en deus rëzon (disput) / G'A* : quoi que tu fasses on trouvera à redire *gand° a ri e vo kavet da lavared diwar da benn* (T<JG) & voilà à quoi ça servait *setu da betra a servije / pourquoi* (voilà pouraoui je suis resté célibataire) *setu aze evit petra on chomet paotr yaouank* (Ph), rien sur quoi construire *mann da sevel warnehañ* ; sans quoi (*A*-)NES : *a-nes e vo tamallet dit, 'nes e vijen bet koñvoket* (Are) & *a-nes se* (T-Ph & *paneve se*)

**QUOIQUE** (12° / quoi & que ; C. *petra pennac*, GR *petra-bennac & peg'ement-bennac* (ma) : *petra-bennac ma livirit gemen-ze*, quoique vous me deviez *peg'ement-bennac ma tleffac'h din*, quoiqu'il en soit *bezet a vezo, bezet pe vezet & arruet pe arruo, deuet ar bed evel ma hallo*) *EVIT DA* (ub *bezañ*) : *evit dezhañ bezañ klañv / ewitañ da vezañ klañv*, aussi vieux soit-il *DAOUST PEGEN* (*koz*h), quoi que *PETRA BENNAG°* (MA) / *PENAOS BENNAK(ET)* : quoique cela soit vrai *petra bennak ma 'z eo gwir*, (& malgré que) *DAOUST* (MA) : quoique tu aies un bel attelage *daoust 'h eus un denn vad* (Pll & quoiqu'il eût de la force *goude m'en doa nerzh*) / (& bien que...) *NA BE(ZAÑ) / NA BOUT\** : même s'il y a du monde, rentrez *na be'* (& *na bi' / boud*) *'vo tud, deut tre memes tra !* (Pll<YP /na'bidoty/ & voy./cons /na'bi/ Ph / Kist.W<MN *na bout 'vehec'h maer*) /na bu/ = *bou(d) ma /buma/ /boma/ = beza ma oa tud* (Lu<YM), ne-



*wall* /nəwal/ W : *ne-wall e on bras* (Kist.W<MN / *newazh* adv.) / (struct. HA) *quoique je doive ha bout ret din* (E<ND & *hag e ven kant vloaz, hag-eñv e vefen* encore que, *ha pa vijen* quand bien même)

**QUO LIBET** (1 - lat. : qui plaît / gaul.-celt. : pe lubi - D.)

**QUOLIBET** (2 - 16° <lat. ; GR *g<sup>u</sup>er goapaiüs, godiçz*) GER *GOAP AUS* / *GODIS*<sup>s</sup> m.-où (& sens pl. / n.vb *GODIS<sup>s</sup>al*)

**QUORUM** (17° / angl. < lat. - basq. > *kuorum* / *gutien*, gall > *corwm, nifer*, irl > *córam*) = *ar c'h-quorum oa, & niver ret* m.-où

**QUOTA** (20° / angl. < lat. quota (pars) - basq. > *kuota*, gall > *cwota* / *rhann*, irl > *cuóta*) = *KOTA* m.-ioù : *ar c'hotaioù laezh*, tel ou tel (quota) *KEMENT-MAÑ-KEMENT* m.

**QUOTE-PART** (15° < lat quota pars : *peb a rann* - de festin / noce) *LOD AN EURED* / *AR FRIKO*, (& part du gâteau fig.) *LOD AR PARDON* m.-où (E > *lod(enn)* bonbons : *kemerit lod ! ur lodenn !*), (anc<sup>t</sup> tâche / houe) *LODENN-VARR* f.-où-marr & j'ai fait ma (quote-)part *me zo (ai) lodenn* (TK), *TAMM* m.-où : *pep heni e damm* (Ph = T<JG & écot *eskod / skodenn* cotis., *kementad quantum*)

**QUOTIDIEN,-NE,-MENT** (12° < lat. - basq *eguneroko* ; gaul.-celt papos : chaque & papon Acc./Datif pape, Gén papi & Instrum papu : pape boudi *pop bud* v-br *pob/did*, C. *pemdez*, GR *pemdezyecq* / *pamdiecq* W : pain *bara pemdezyecq*, fièvre quotidienne *terzyenn pemdezyecq* - ALBB n° 28 & NALBB n° 108 : tous les jours *bemdez* tous points & *bemdeiz* L/Prl *bamdé / bamder* Priziac & *baonde* E-Go / gall *beunydd* : *daily, constantly* < *dydd* < *pob did*, *pep dez* - cas obliq. / ad. *pemdez* / chaque jour compte *pep dez a gont* *PEMDEZ* ad. & m. : *o labour pemdez, traou pemdez*, (au quotidien) *da bemdez, war ar pemdez* (Ph), quotidiennement *BEMDEZ A-WALC'H* (Ph), *D'AR PEMDEZ* : *d'ar pemdez 'barzh ar skol ha d'ar sul en ilis* (trad.Ph / tous les jours que le bon Dieu donne *bemdez-Doue* & journellement *bemdez c'houlou*), & jours fériés *sul gouel pemdez* (& *sul 'ouel beb mis !*) / (Pater) *PEMDEZIEK* : *hor bara pemdeziek / pamdiek\**, & son quotidien *e jeu pemdeziek*, (journal) *e bemdezieg & ur pemdezieg*

**QUOTIDIENNETÉ** (19° de q.ch.) > *ar PEMDEZ (-doue e-barzh ud)* m.

**QUOTIENT** (15° < lat quotie(n)s *pet/seul gwezh* - basq *zatidura*, gall > *cwosiant, cyfran*, quotient remainder *gweddil* : *an n\demorant*, irl intelligence quotient *sainuimhir intleachta* - Mat.<JM) *kos<sup>s</sup>iant* m.-où & *kement-hont* m. : *kement-mañ rannet gant kement-se zo kement-hont* (tant divisé par tel autre chiffre donne ce quotient)

**QUOTIENTER** (Mat.<JM) > *kos<sup>s</sup>iantiñ* (*dre...*)

**QUOTITÉ** (15° < lat quotus - n.vb.) *kementiñ*

« **QUOUE** » (gallo < coda / cauda : *QUEUE* - var.) *LOŠT*

**QUO VADIS** (lat. = où va : *quo vadis* Europa ? / *Skolan* : *Skolan, Skolan, da venn it-hu* / *war ho marc'h du ? > beitu & boit boit !* Ph interj. > faire boire bovins)